



Castelldefels, un horitzó de gran futur

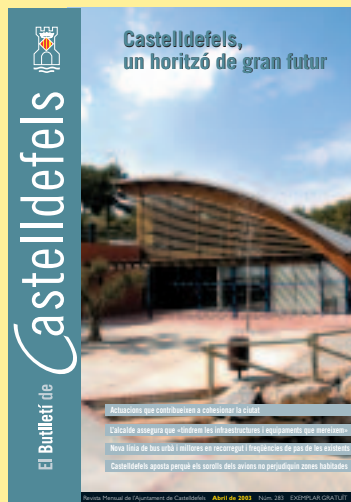


Actuacions que contribueixen a cohesionar la ciutat

L'alcalde assegura que «tindrem les infraestructures i equipaments que mereixem»

Nova línia de bus urbà i millores en recorregut i freqüències de pas de les existents

Castelldefels aposta perquè els sorolls dels avions no perjudiquin zones habitades



El Butlletí de Castelldefels
Abril de 2003
Núm. 283

Edita
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director
Francesc Sistac

Redacció
Xavier Martín
Ana López
Lluís F.Jorcano

President del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge
Pedro Sanz

Fotografia
Ramon Josa

Dipòsit Legal
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen
19.000 exemplars i es distribueixen
gratuïtament per tots els habitatges
de la ciutat. Si algú no la rep per la
circumstància que sigui, preguem
que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge

Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99

El Butlletí Digital
www.castelldefels.org/butlleti
butlleti@castelldefels.org

Sumari

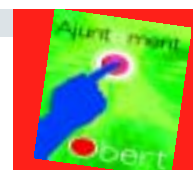
4 Projectes que cohesionaran la ciutat

L'Ajuntament ha aprovat diferents projectes i actuacions urbanístiques que han de contribuir a cohesionar Castelldefels. El Butlletí ofereix unes pàgines especials en què se'n repassen alguns. Es tracta de la rehabilitació del Castell; les fases segona i tercera del passeig Marítim; el futur teatre-auditori; el parc de Rocalla; i el segon ambulatori de la ciutat.



10 Satisfacció per la segona Setmana de les Noves Tecnologies

Del 10 al 14 de març s'ha celebrat la segona edició de la Setmana de les Noves Tecnologies de Castelldefels. En aquest marc, el consistori ha posat en marxa una sèrie de serveis que es valen d'aquestes tecnologies per facilitar els tràmits a la ciutadania, com l'anomenat Ajuntament Obert. La Setmana ha emmarcat la concessió dels primers premis Castelldefels Digital.



12 Nova línia de bus urbà i millores en el traçat de les ja existents

El 31 de març van començar a recórrer els carrers de Castelldefels les dues noves unitats d'autobús que presten servei a la nova línia CFI, la primera de característiques urbanes que funciona a la ciutat. Uneix els barris de muntanya amb el centre i la platja. Alhora, a les línies interurbanes ja existents s'han incorporat nous convois per millorar la freqüència de pas i els traçats.



15 S'inauguren les noves dependències de Promoció Econòmica

Les noves instal·lacions, a l'antic garden de la carretera de la Sentiu, permetran millorar i ampliar els serveis de promoció de l'ocupació i de l'activitat econòmica que du a terme l'Ajuntament de Castelldefels.



16 Entrevista a l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla

Gairebé un any després d'accedir al càrrec d'alcalde, Padilla repassa algunes de les accions més destacades que ha impulsat el seu Govern. L'alcalde es mostra optimista quan assegura que Castelldefels «tindrà les infraestructures i els equipaments que mereix la ciutat».



18 L'Ajuntament exigeix que l'aeroport no generi soroll sobre zones urbanes

Davant de la imminent entrada en servei de la nova tercera pista de l'aeroport del Prat, i amoïnats perquè els moviments d'avions projectats a la tercera pista siguin desfavorables, l'Ajuntament de Castelldefels defensa una configuració —l'est— d'aterraments i enlairaments que evitaria el deteriorament ambiental al municipi. ■



لا لحرب العراق
Aturem la guerra
contra l'Iraq!

Entre tots, un futur obert

Entre todos, un futuro abierto



Antonio Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

Fa uns dies posàvem en marxa la línia de Bus Urbà i s'ampliava la freqüència de pas dels autobusos d'algunes línies interurbanes. Setmanes enrere s'introdueixen millores en el servei de neteja. Avui, obres que permetran un nou pas entre la platja i la muntanya a l'avinguda de Màlaga o milloraran les infraestructures i els carrers de Baixador ja estan en marxa. Castelldefels millora dia a dia. Aquestes actuacions que els acabo de relatar, i moltes d'altres, demostren que no és una afirmació buida de contingut. La ciutat ha encarrilat el seu present i ho ha fet en les vies adequades: aquelles que ens porten a l'estació del futur.

D'aquesta manera, l'horitzó que es pot veure en el futur de Castelldefels ens permet ser optimistes. És un horitzó obert, configurat per diferents projectes perquè la ciutat continuï guanyant en qualitat de vida. Nous equipaments, com ara l'ambulatori de Can Bou, que ens permetrà millorar l'assistència sanitària; o el Teatre, amb què les persones tindran un espai de primera línia on respirar cultura; o respirar natura, amb un pulmó verd més gran amb l'ampliació del parc del Castell, un Castell que, d'altra banda, constituirà un nou espai cultural; més zones verdes i d'oci, amb la construcció

d'uns jardins als terrenys que ocupava la Rocalla; un espai públic de més qualitat amb mesures com l'ampliació de la zona de vianants del carrer Església o la reforma de la façana de l'Estació;

més facilitat per desplaçar-nos amb l'arribada del metro; un passeig Marítim de banda a banda que serà la nostra millor targeta de visita. En definitiva, més per a un Castelldefels millor.

En aquest viatge, no podem ni volem anar sols. De fet, si el present que vivim és aquest, ha estat gràcies a l'esforç de tots i totes. En aquest tren que ens porta al futur tothom hi té cabuda. Entre tots hem d'arribar a la següent estació en les millors condicions. Entre tots hem de situar el termòmetre de la qualitat de vida en el seu punt més alt. ■

«L'horitzó que es pot veure en el futur de Castelldefels ens permet ser optimistes»

Hace unos días poníamos en marcha la línea de Bus Urbano y se ampliaba la frecuencia de paso de los autobuses de algunas líneas interurbanas. En semanas anteriores se introducían mejoras en el servicio de limpieza. Hoy, obras que permitirán un nuevo paso entre la playa y la montaña en la avenida de Málaga o mejorarán las infraestructuras y las calles de Baixador, ya están en marcha.

Castelldefels mejora día a día. Estas actuaciones que les acabo de relatar, y muchas otras, demuestran que no es una afirmación vacía de contenido. La ciudad ha encarrilado su presente y lo ha hecho en las vías adecuadas: aquellas que nos llevan a la estación del futuro.

De esta manera, el horizonte que se puede ver en el futuro de Castelldefels nos permite ser optimistas. Es un horizonte abierto, configurado por diferentes proyectos para que la ciudad continúe ganando en calidad de vida. Nuevos equipamientos, como por ejemplo el ambulatorio de Can Bou, que nos permitirá mejorar la asistencia sanitaria, o el Teatro, con el que las personas tendrán un espacio de primera línea donde respirar cultura; o respirar naturaleza con un pulmón verde más grande con la ampliación del parque del Castillo, un castillo que, por otro lado, constituirá un nuevo espacio cultural; más zonas verdes y de ocio con la construcción de unos jardines en los terrenos que ocupaba la Rocalla; un espacio público de más calidad con medidas como la ampliación de la zona de peatones de la calle Iglesia o la reforma de la fachada de la Estación; más facilidad para desplazarnos con la llegada del metro; un paseo marítimo de punta a punta que será nuestra mejor tarjeta de visita. En definitiva, más para un Castelldefels mejor.

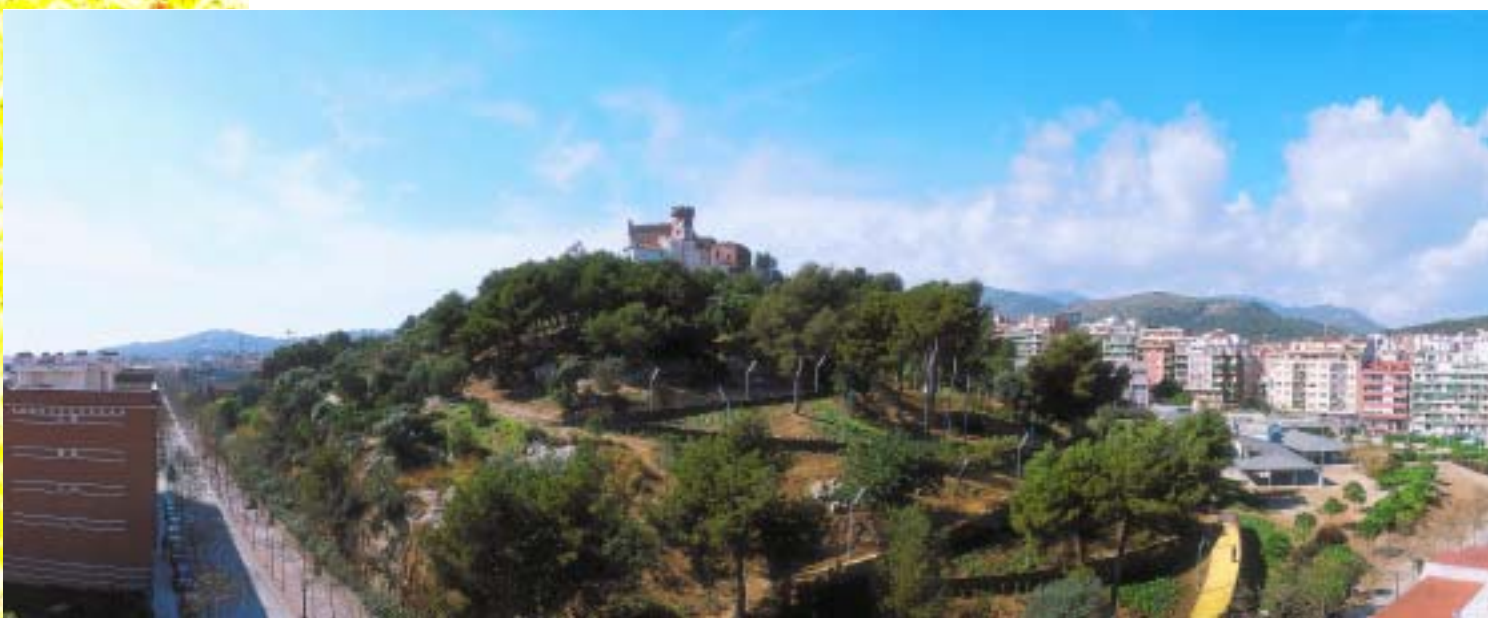
En este viaje, no podemos ni queremos estar solos. De hecho, si el presente que vivimos es éste, ha sido gracias al esfuerzo de todos y todas. En este tren que nos lleva al futuro todo el mundo tiene cabida. Entre todos hemos de llegar a la siguiente estación en las mejores condiciones. Entre todos hemos de situar el termómetro de la calidad de vida en su punto más alto. ■

«Entre todos hemos de situar el termómetro de la calidad de vida en su punto más alto»

■ A la ciutat de Castelldefels, l'Ajuntament ha aprovat diferents projectes que milloraran encara més la ciutat. El Butlletí t'ofereix en aquestes pàgines un repàs d'aquests projectes

Rehabilitació del Castell i reurbanització del parc de

El Castell, conjuntament amb les torres de defensa, són els monuments més significatius de Castelldefels. Parlar del Castell fins al primer quart del segle XX, és parlar de la història de la ciutat. Aquest fet converteix aquest monument en l'edifici més emblemàtic i representatiu de la ciutat. Propietat del municipi des de 1990, ha prestat diversos usos. Ara, la restauració i rehabilitació integral els ordenarà i ampliarà definitivament



Bona part de l'entorn del Castell ha esdevingut un dels més importants parcs de la ciutat,

El Castell, l'edifici més emblemàtic i el punt de referència de Castelldefels, es troba en fase de restauració i rehabilitació, amb el suport tècnic i econòmic de la Diputació de Barcelona.

Està format per un conjunt d'edificacions i espais envoltats per un recinte emmurallat dintre de les quals es poden destacar les següents: l'Església —ja rehabilitada—, la Rectoria, el cos principal del Castell i algunes torres o restes disperses. L'actual projecte es refereix exclusivament al Cos principal del Castell format en-semble per dos cossos clarament diferenciats: el cos oriental que és, en general, de pedra de marès rogenç, procedent de les veïnes pedreres de Begues, i el cos occidental format per maçoneria enlluïda i que presenta un volum cúbic i un color beix característic.



Detall de la coberta projectada per al Castell

el Castell

En la actualitat, el Castell de Castelldefels sofreix el que els arquitectes i enginyers anomenen patologies, com ara l'existència d'entrades d'aigua per les cobertes i mal funcionament dels baixants i desguassos, que provoca humitats; perill d'esfondraments en sostres i cobertes; despenjaments dels revestiments exterior e interiors; desperfectes ocasionats per ocupacions irregulars de l'edifici; instal·lacions obsoletes i en mal estat; i esquerdes en paraments verticals d'obra.

El projecte inclou tots els treballs necessaris per a la restauració i reutilització de la Sala Institucional i el Pati del Castell de Castelldefels. Com a conseqüència d'aquesta restauració es crea la necessitat de realitzar una actuació conjunta en tot l'edifici per assegurar la seva estabilitat estructural, impedir l'entrada d'aigua dins del recinte i, per tant, evitar que l'actual

procés de degradació continuï avançant. La finalitat d'aquesta actuació és que el castell es converteixi en un nou espai lúdic i cultural de la ciutat. Un cop finalitzats els treballs de restauració, el Castell

La intervenció vol convertir el Castell en un nou espai cultural de la ciutat en què la història, el seu estudi i divulgació, hi siguin ben presents

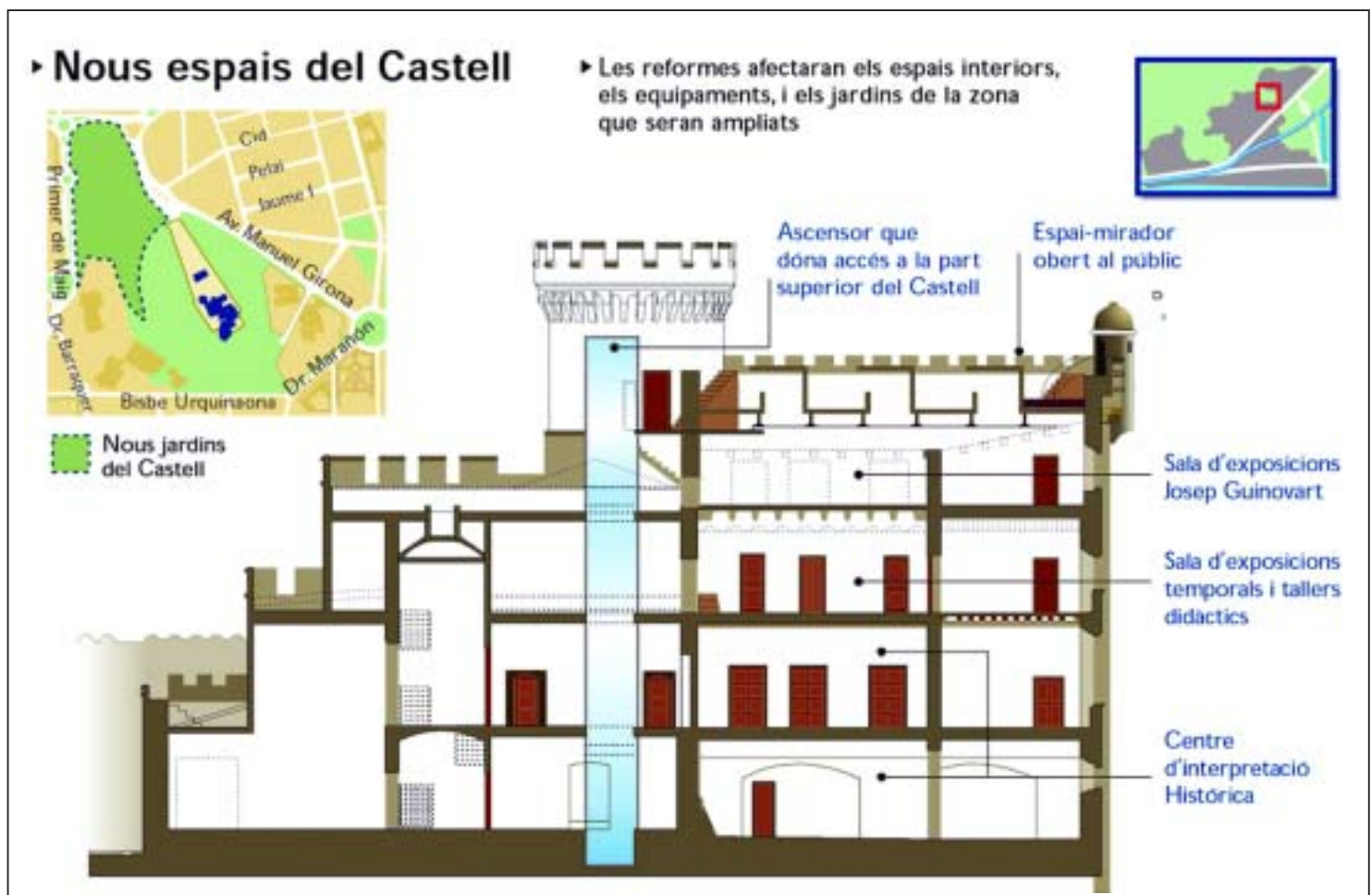
albergarà un Centre d'Interpretació de la Història de la ciutat que —tot combinant tecnologies de realitat virtual, so, imatge i excenografia— explicarà als visitants com l'edifici es va construir per fer front

al perill que representava la pirateria; i quina ha estat la història posterior de l'immoble.

A l'interior de l'equipament s'habilitaran dues sales d'exposicions, una de les quals estarà dedicada permanentment al pintor Josep Guinovart.

Pel que respecte als jardins del castell, el projecte inclou la construcció d'un teatre a l'aire lliure que tindrà un aforament de 600 espectadors. Fins a l'actualitat, aquest és l'emplaçament on es presenten, cada estiu, els muntatges del prestigiós Festival de Dansa de Castelldefels.

D'altra banda, el parc que envolta el Castell veurà ampliada la seva superfície ben aviat perquè tots els ciutadans puguin accedir-hi i gaudir de l'entorn. ■



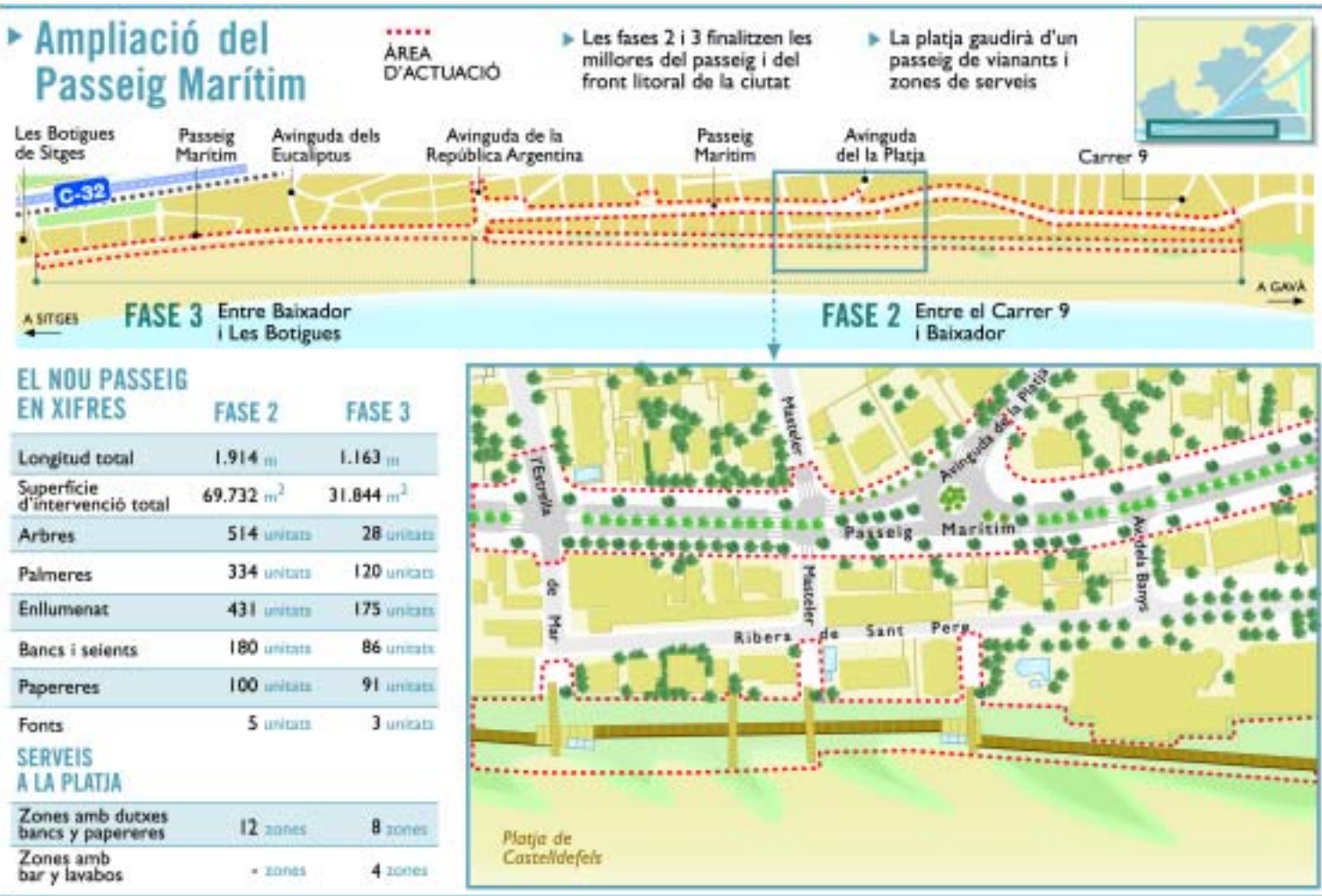
Ampliació del passeig Marítim i creació de nous equipaments per a la ciutat

Castelldefels, ciutat que viu cara al mar, complirà la seva aspiració de tenir ordenat tot el seu front litoral. La reurbanització del passeig Marítim, entre el carrer 9 i les Botigues, permetrà tancar una de les actuacions més importants dutes a terme al municipi. El projecte, que es desenvoluparà en diversos trams, combinarà actuacions en la via urbana i a la mateixa platja. En un d'aquests trams es reordenarà la vialitat, de manera que serà més fàcil la circulació de vehicles, tot i que es deixarà una mitjana amb arbres. En un altre tram, entre el carrer República Argentina i Les Botigues, la circulació rodada no serà prioritària i es concedirà protagonisme al passeig de vianants. El passeig vora el mar serà concebut com un itinerari de camí de fusta sobre la sorra. En aquest tram, la platja



recuperarà el seu aspecte primigeni d'hàbitat mediterrani, amb vegetació i dunes. L'actuació, de tres quilòmetres en total, inclou també l'habilitació de 20 zones de

serveis amb dutxes, bancs i papereres i quatre més amb xiringuitos. Tot plegat, perquè les passejades, amb el blau del mar de fons, no s'acabin mai. ■



Reacció at

Centre d'Arts i Convencions

Centre d'Arts i Convencions. Aquest és el nom amb que s'ha batejat al projecte de Teatre de Castelldefels. Es tracta d'un nou equipament municipal en el que els ciutadans podran gaudir d'esdeveniments culturals i artístics de primer ordre. El Cen-

El futur Centre d'Arts i Convencions de Castelldefels comptarà amb una superfície global de 5.000 metres quadrats. La sala principal tindrà capacitat per a 500 espectadors

tre d'Arts i Convencions, amb una superfície global de 5.000 metres quadrats, disposarà d'una sala principal amb capacitat per 500 espectadors i una altra de més petita que acollirà espectacles de format més reduït. El nou centre es completarà amb un espai destinat a aules, camerins i espais d'oficines. La construcció de l'edifici i el seu perímetre tindrà en compte els paràmetres de sostenibilitat que ja s'han utilitzat en la construcció d'altres equipaments municipals.. Així, s'utilitzaran tancaments vegetals, que permetran una menor despesa del consum energètic. El pressupost total del projecte s'eleva a 8'7 milions d'euros (uns 1.450 milions de pessetes). ■



Xifres en metres quadrats

Opinió



Miquel Roa
Arquitecte

Centre d'Arts i Convencions

Es projecta un Parc en pendent, solidari al pas de vianants de la Universitat Politècnica de Catalunya.

Al delta, una elevació de fins a 4 metres és un mirador excepcional. L'edifici s'insereix en l'angle dels carrers Barcelona i Molinot.

El parc dóna accés a una gran façana de vidre —orientada a nord— amb el gran hall, amb cafeteria, de la sala gran de 500 espectadors i de la polivalent de 300. Des de el carrer Barcelona s'accedeix als usos quotidians, amb les 10 aules. Ambdues plantes es connecten verticalment amb el pati central, les escales i l'ascensor.

Parc, teatre, dansa, congressos, Aula Magna de la UPC, exposicions, centre de formació d'Arts escèniques, bar- restaurant. Tot amb 4.800 metres quadrats construïts al centre de Castelldefels, a 200 metres de l'Estació, en l'encreuament de dos carrers importants, i regat pel flux de vianants Castelldefels-UPC.

Cobertes vegetals inclinades que dialoguen amb la inclinació del Parc. Façanes amb proteccions vegetals a llevant i a ponent, gran vitrall en pla inclinat a nord, donant façana al centre de la ciutat. A sud el "campanar" de la caixa de l'escenari emergeix dels plans inclinats verds, donant una fita mediàtica a la C-32 i un reclam publicitari, en segon pla, envers el centre. ■



Més espais verds i nous serveis pe

L'entrada nord del municipi, en uns terrenys situats prop de la plaça Colom també viurà canvis. En aquesta zona es crearan zones verdes, un àrea de jocs infantils i un pista de patinatge, a més d'un aparcament soterrani. Al davant, on estava l'empresa Rocalla, s'habilitarà una zona de jardins perquè els veïns del municipi puguin gaudir del seu temps d'oci en un entorn amable i tranquil. ■



La recreació informàtica mostra un recó del futur parc de Rocalla



A Castelldefels Els aiguats passaran pel tub

Fem passar l'aigua de pluja per un nou col·lector capaç d'evacuar 8 m³ per segon. Un projecte concebut per absorbir la precipitació màxima que es produeix estadísticament cada vint-i-cinc anys en aquesta zona, i portar-la, soterrada i sense risc, fins al mar.

Una obra que evitarà les inundacions que patien, cíclicament, els carrers situats a la conca alta i mitjana del barri de Bellamar. A partir d'ara, a Castelldefels, fem passar els aiguats pel tub.

r a Castelldefels

El nou centre d'assistència primària de Can Bou donarà servei als 26.000 habitants de Can Rabadà, Marisol, Botigues, Gran Via Mar, Pineda, Lluminetes i Baixador



Entre parèntesi, nombre de sales

Els ciutadans de Castelldefels comptaran ben aviat amb un servei millor d'atenció mèdica. El nou Centre d'Assistència Primària de Can Bou completarà el mapa sanitari de la ciutat.

Situat entre l'avinguda de Màlaga, el carrer Sevilla i el carrer Corunya, es tracta d'un edifici format per dos blocs paral·lels. L'ambulatori comptarà amb àrees de pediatria, atenció continuada, educació sanitària, atenció a la dona (tocoginecologia i llevadora), medicina familiar i un espai polivalent, a més de 12 sales de consulta.

Les sales d'espera de les diferents plantes tindran façanes de vidre, la qual cosa farà més amable l'estada. Aquest nou Centre d'Assistència Primària donarà servei als veïns dels barris de Can Rabadà, Marisol, Botigues, Gran Via Mar, Pineda, Lluminetes i Baixador, i requerirà una inversió d'1,9 milions d'euros (316 milions de ptes.) que serà avançada per l'Ajuntament de Castelldefels. ■

Opinió



Olga Pané
Doctora

El Nou CAP

Una visita al centre d'atenció primària de salut de Castelldefels, qualsevol dia de la setmana i a qualsevol hora, ens permetrà afirmar, sense que calgui ser cap expert, que el modern centre inaugurat l'any 1987, ha quedat extraordinàriament limitat, saturat i desbordat per la demanda de la població actual. Els metges generals del centre, per posar un exemple, acumulen un nombre de ciutadans assignats que van des de 2.433 fins a 3.351, situant-se 10 metges pel damunt de 3.000 persones assignades. Per fer-nos una idea de la desproporció actual de càrregues assistencials, només cal recordar que el model d'atenció primària vigent, preveu una adscripció idònia de persones per cada metge de 2.000, xifra que es preveu ultrapassar en alguns casos, sense que mai s'excedeixi dels 2.500. Aquestes condicions, generalitzables al conjunt de professionals de l'equip, generen gran quantitat de problemes que diàriament han d'afrontar, sense que la situació pugui millorar en absència de la disponibilitat de més espais, atès que el centre ha exhaurit gaire bé totes les possibilitats d'ubicar-hi més punts d'atenció.

La notícia, doncs, que en un termini relativament breu (1 any i mig) la població de Castelldefels disposarà d'un nou centre d'atenció primària no pot ser més que motiu de celebració. Amb tot, convindria preveure mesures transitòries que impedeixin l'actual deteriorament assistencial, només pal·liat parcialment per l'esforç que els professionals del centre esmercen generosament.

El nou centre d'atenció primària de Castelldefels estarà situat a la barriada de Can Bou. Se l'hi preveu una capacitat d'atenció per a 26.000 habitants, i és el resultat d'un acord entre l'Ajuntament de Castelldefels, que ha cedit gratuïtament els terrenys i ha disposat el finançament i la gestió de la seva construcció, i de la Generalitat de Catalunya, que s'ha compromès a comprar l'equipament, tan bon punt tingui disponibilitat financera i, en qualsevol cas, abans de la finalització de l'obra. Amb aquesta operació s'ha pogut anticipar uns quants anys els beneficis de l'utilització del nou centre als ciutadans de Castelldefels. ■



Simulació informàtica que presenta l'aspecte que tindrà l'ambulatori quan entri en servei

Innovació i qualitat, dos eixos que regeixen la política municipal

L'entrega dels primers premis Castelldefels Digital, el dia 14 de març, va posar punt i final a la segona edició de la Setmana de les Noves Tecnologies de Castelldefels.

La setmana va donar la paraula a especialistes que van debatre sobre les últimes tendències en la relació entre ciutats i noves tecnologies

L'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC) de l'Ajuntament de Castelldefels ha obtingut la Certificació de Qualitat ISO 9000:2000. Paral·lelament, l'Ajuntament ha posat en funcionament la nova web municipal que incorpora la tramitació digital en l'anomenat Ajuntament Obert. La certificació ISO i la tramitació digital són el resultat d'un ambiciós pla de treball per millorar l'atenció ciutadana incorporant en tots els processos municipals processos estratègics d'innovació i qualitat.

Qualitat en el servei

L'obtenció de la certificació ISO ha estat possible després d'una immersió en la cultura de la qualitat en els serveis públics, en la qual els treballadors de l'estructura tècnica i administrativa de l'Ajuntament han estat formats al llarg dels darrers dos anys. El Ple de l'Ajuntament del mes d'octubre passat va aprovar, com a resultat d'aquests treballs, el desenvolupament d'una Política Municipal de Qualitat. Aquest compromís polític comporta el desplegament de tota una sèrie d'accions de millora contínua. En aquest moment, un cop assolida la certificació ISO per part de l'OAC, s'està treballant en l'aprovació de la Carta de Serveis Municipals. Es tracta d'un document en el que s'expressen els

La certificació ISO i la tramitació digital són el resultat d'un ambiciós pla de treball per millorar l'atenció ciutadana

compromisos de l'Ajuntament amb la seva ciutadania. Continuant en aquesta mateixa línia, també s'ha començat a treballar en l'obtenció de la certificació ISO en

altres departaments i seccions municipals, així com en la descentralització de les oficines d'atenció ciutadana en diferents punts del territori.

Signatura digital

Ajuntament obert, accessible a través de www.castelldefels.org, possibilita a la ciutadania la realització de tràmits per internet: només cal l'obtenció d'un password i número PIN que s'expedeix en l'Oficina d'Atenció Ciutadana, juntament amb un contracte d'obligacions recíproques entre Ajuntament i ciutadà. La signatura digital està també contemplada en la web municipal, i estarà operativa a curt termini, en funció de la demanda ciutadana. En aquests moments la signatura digital es pot obtenir al moment, a l'Organisme de Recaptació Tri-



*Imatge
identificativa de
l'Ajuntament
Obert*

butària de la Diputació de Barcelona ubicat a l'Oficina d'Atenció Ciutadana de l'Ajuntament.

L'Ajuntament Obert de tràmits per internet situa les relacions de l'administració municipal amb la ciutadania en l'avantguarda tecnològica, en incorporar internet de manera efectiva com a canal de relació amb el ciutadà en el moment de fer tràmits. Això és possible després de col·locar les aplicacions corporatives de l'Ajuntament a la xarxa.

Tràmits a gestionar

Mitjançant la carpeta ciutadana el ciutadà pot accedir al seu full padronal, imprimir justificants, sol·licitar modificacions, consultar l'estat d'un expedient, imprimir-se informes i resolucions, conèixer l'estat del seu deute tributari,

Opinió



Anna Miró
Comissionada per la Societat del Coneixement
Diputació de Barcelona

La xarxa, paradigma de la societat del coneixement

El present de les nostres societats està caracteritzat en gran mesura pel culte a la informació, i així se succeeixen nous termes com: "la revolució de la informació", "l'era de la informació" o "l'economia de la informació". La nostra era ha vingut denominant-se l'Era de la Informació, i això és així perquè les formes d'organització social estan caracteritzades pel fet que la generació, el processament i la transmissió de la informació es converteixen en les fonts fonamentals de la productivitat, l'economia i el poder.

El fenomen de la societat xarxa, característica fonamental de l'era de la informació mereix una consideració i una anàlisi específica. La potència d'un ens (un país, una ciutat, una organització, una empresa) no està en la seva capacitat d'acció individual sinó en la seva capacitat de presència en una estructura en forma de xarxa a la qual alimenta i de la qual s'alimenta de forma simultània. Citant al sociòleg Manuel Castells: "La nova economia s'organitza entorn de les xarxes globals de capital, gestió i informació, l'accés de la qual al coneixement tecnològic constitueix la base de la productivitat i la competència". L'administració pública del segle XXI cal que utilitzi el diàleg, la negociació de prioritats, i la definició de polítiques per tal d'establir els fluxos i mecanismes que possibilitin la seva actuació sota el paradigma de la xarxa, i amb l'objectiu de generar economies d'escala i polítiques de reequilibri territorial.

En definitiva, el desenvolupament d'una política basada en l'ús intensiu de les tecnologies de la informació no és el fruit solament d'una voluntat de foment tecnològic, sinó que transcendeix el mitjà per a convertir-se en una opció estratègica per a una nova concepció de l'administració pública, més àgil, més flexible, eficient, i estructurada d'acord amb les demandes actuals de la societat xarxa, que reclama una administració pública orientada a garantir valors com el reequilibri territorial, la sostenibilitat del desenvolupament, i capaç d'oferir els seus serveis de forma equilibrada, avançant cap al concepte d'administració oberta i democràtica.

La Diputació de Barcelona treballa per assegurar que la societat del coneixement no provoqui noves fractures socials, sinó, ans al contrari, suposi una millora qualitativa i quantitativa en tot el territori i la seva gent. ■

A partir d'ara ja es poden fer tràmits per internet

pagar tributs i imprimir justificants de rebuts i duplicats, etc... A més, el ciutadà pot consultar i informar-se sobre tots els requisits necessaris per fer un tràmit.

La web municipal permet també consultar totes les actes de Plens i Comissió de Govern; conèixer el concursos i subhastes; les convocatòries de selecció de personal; inscriure's a la borsa de treball, a cursos de formació; conèixer l'agenda d'actes de la ciutat; i un llarg etcètera. Continuant amb aquesta voluntat de millora en els serveis municipals, l'Ajuntament vol estendre la cultura de la qualitat i la innovació a tots els departaments i serveis, i exigir-la igualment a les empreses i proveïdors de serveis.

Jornades de Noves Tecnologies

L'Ajuntament ha impulsat la celebració de la segona Setmana de les Noves Tecnologies. Un esdeveniment que presentava un doble objectiu: d'una banda, **«constituir un fòrum de debat tècnic que aprofundeixi en el desenvolupament d'aquestes tecnologies»;** i, de l'altra, i a través dels cursos oberts a tota la població, **«ser el trampolí perquè el màxim de nombre de ciutadans i ciutadanes accedeixi a l'alfabetització digital».**

En el decurs de la jornada sobre administració digital, l'Ajuntament de Castelldefels va presentar els nous serveis digitals de la pàgina web del consistori, amb un nou disseny i noves aplicacions per facilitar la relació dels ciutadans amb la corporació municipal —com ara els ser-

veis Ajuntament Obert, Castelldefels directe i Ràdio Castelldefels en línia.

Lliurats els premis Castelldefels Digital

La segona Setmana de les Noves Tecnologies va tenir com a cloenda el lliurament dels premis Castelldefels Digital. L'acte es va celebrar a l'hotel Mediterráneo.

Els premis Castelldefels Digital tenen com a objectiu **«fomentar la creació i la consolidació d'empreses que hagin realitzat o desenvolupat aplicacions, productes o serveis en el camp de les Noves Tecnologies».**

Un total de 32 empreses es van presentar en aquesta primera edició dels Premis Castelldefels Digital. El jurat l'han format Cristina Areste, de la Universitat Politècnica de Catalunya; Israel Rodríguez, de la Uni-

L'empresa Baby Bag, primer premi Castelldefels Digital

versitat Oberta de Catalunya; Jaume Bahr, de SECOT; i Josep Lluís Guerrero, per part de l'Ajuntament de Castelldefels. Va atorgar el segon premi, dotat amb 2.100 euros, a l'empresa Compostadores S.L., per **«tota la informació addicional que aporta la seva plana web i que enmarca l'empresa amb el compromís amb el mediambient».**

El primer premi, dotat amb 3.600 euros, ha estat per a l'empresa Baby Bag, per presentar un producte novetós a Espanya, transmetent credibilitat i confiança, facilitant la resolució de tots els dubtes envers els seus productes, facilitant la seva compra i per l'ús intensiu que fa per a la venda a través de la seva web. ■



Els guanyadors dels primers premis Castelldefels Digital posen per a El Butlletí

Castelldefels estrena una línia de autobús urbano, la CF1, e implementa otras mejoras en las ya existentes

La ciudad cuenta, desde el 31 de marzo, con una nueva línea de autobús de carácter exclusivament urbano. La CF1 conecta los distintos barrios de la ciudad con el centro, donde el viajero puede enlazar con otras líneas interurbanas y otros modos de transporte

El 31 de marzo entró en funcionamiento la nueva red de transporte público de Castelldefels. Esta mejora comprende la incorporación de nuevos autobuses, el incremento de la frecuencia de paso y el aumento de la cobertura territorial. Así, se ha puesto en marcha la primera línea urbana de Castelldefels, la CF1, compuesta por dos autobuses, que conecta per primera vez los barrios de Vista Alegre-Castell y Centre con los barrios de montaña (Montemar, Poal, Bellamar) y la zona de la playa de Castelldefels. Tiene origen en la calle Agustina d'Aragó y final en Les Botigues de Sitges





En primer término, una de las nuevas unidades que cubren el recorrido de la recién creada línea urbana CFI

(Passeig Pg. Marítim). La frecuencia de paso será de 45 minutos. La primera salida se hará a las 10 de la mañana y la última a las 22 h. Esta línea no circulará los días festivos.

Mejoras en L-95, 96 y 97

También han experimentado variaciones las otras líneas de autobuses que conectan Castelldefels con las poblaciones vecinas y Barcelona. La L-95, que conecta la plaza de Catalunya con Castelldefels ha

incorporado 3 autobuses nuevos y la frecuencia de paso es ahora de 20 minutos. Parte del itinerario de esta línea se ha modificado. Cuando el autobús entra en Castelldefels procedente de Gavà, lo hace por la avenida Europa, en el barrio de La Pineda, lo cual supone una sustancial mejora para los usuarios de este barrio, ya que no tendrán que cruzar la autovía para utilizar este servicio.

La L-96, que conecta Sant Boi de Llobregat con el barrio de Bellamar de Castelldefels, pasando por Gavà y Viladecans,

dispone a partir de ahora de 2 autobuses más, lo que permite que la frecuencia de paso sea también de 20 minutos. Cada 10 minutos ambas líneas se cruzan en la parada situada detrás de la iglesia de Santa María, lo cual supone que un usuario que se quiera desplazar a la playa lo podrá hacer en cualquiera de las dos líneas en esta frecuencia de paso.

Por lo que respecta a la L-97, que conecta la plaza María Cristina de Barcelona con Castelldefels, se acorta la frecuencia de paso, pasando de dos horas a una. También se ha modificado su recorrido en el núcleo urbano de Castelldefels, haciéndolo más recto.

Esta mejora en el transporte público de Castelldefels es el resultado de un convenio firmado entre el presidente de la Entidad Metropolitana del Transporte, Celestino Corbacho; el representante de la empresa Mohn S.L, adjudicataria del servicio público de transporte colectivo de viajeros entre Castelldefels y Barcelona, Josep Lluís Andreu; y el alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla. El viernes 28 de marzo tuvo lugar esta firma en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Castelldefels, seguida de la presentación pública de la nueva red de autobuses. ■

El metro arribarà a Castelldefels

L'Ajuntament de Castelldefels conjuntament amb el de Gavà, amb la col·laboració tècnica de Barcelona Regional, han presentat una proposta de traçat de la línia 12, la nova línia ferroviària que enllaçarà Castelldefels i Barcelona.

Els trets més significatius de la proposta dels alcaldes especifica la ubicació de l'estació del Pla de Ponent de Gavà junt a la via de Renfe, en la qual es preveu que un dia pugui haver també la via quadruplicada i una estació de Rodalies

Així mateix, es proposa que el traçat per Castelldefels busqui els barris alts que quedin lluny de l'actual estació de Rodalies. L'estació s'ubicaria on sigui fàcil realitzar l'obra i en un lloc emblemàtic. Entre aquest punt i l'actual estació de Rodalies de Castelldefels el traçat ve molt condi-



Els alcaldes, en la presentació de la proposta conjunta de traçat per a la futura línia 12 del metro

cionat per les dificultats de construcció ja que cal evitar, en la major mesura possible, el pas per sota d'edificacions.

La proposta reclama també la ubicació de l'estació del campus universitari de la UPC en una zona que doni servei també

a les zones residencials i a les escoles properes.

Es considera que aquesta línia ferroviària ha de continuar cap al front costaner, encarant-la cap allà on hi ha carrers que permetin la seva construcció. ■



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tel. 93 665 47 52 / 93 665 63 83
Fax: 93 636 22 97
E-Mail: f.pinar-pagrup.s.a@cms.es
Dirección en Internet: www.cms.es/f.pinar
Horario:
De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.
Sábados de 10 h. - 14h.

ref: ROSAMAR

APARTAMENTOS EN ALQUILER 1a LÍNEA DE MAR



2 y 3 habitaciones; salón comedor; cocina; baño y aseo;
terraza con vista al mar; parking; piscina.

► **Precio:** 2 habitaciones **570,96 €** (95.000 ptas.) 3 habitaciones **661,11 €** (110.000 ptas.)

ref: 5 TORRE ADOSADA EN ALQUILER-CAN BOU



4 habitaciones+estudio,salón comedor,cocina
office,2 baños, 1 aseo, garaje 2 coches, solrium,
calefacción,armarios empotrados, sin muebles

► **Precio:** **1.352,28 €** (225.000 ptas.)

ref: P

PISO EN VENTA GAVÀ PUEBLO



3 habitaciones; comedor,cocina, baño,galería,
terraza y plaza de parking. Reformado

► **Precio:** **173.092 €** (28.800.000 ptas.)

ref: 54

APARTAMENTO EN VENTA - ZONA PLAYA



2 habitaciones;salón comedor; cocina; baño;
terraza 20 m² y galería, parking; trastero y
piscina. Reformado. Orientación mar

► **Precio:** **189.319 €** (31.500.000 ptas.)

ref: S

DUPLEX EN VENTA ZONA PLAYA



3 habitaciones+buhardilla; salón comedor;
cocina; baño y aseo; calefacción,garaje cerrado
para 2 coches y trastero.

► **Precio:** **311.324 €** (51.800.000 ptas.)

ref: T

TORRE ADOSADA EN VENTA ZONA PLAYA



3 habitaciones + buhardilla; salón comedor;
cocina; dos baños; 1 aseo; garaje 2 coches;
lavadero; piscina comunitaria.

► **Precio:** **372.628 €** (62.000.000 ptas.)

ref: 20

TORRE EN VENTA ZONA PLAYA



3 habitaciones+vestidor, salón comedor con
chimenea, cocina americana, 2 baños, 1 aseo,
sala de juegos, garaje, jacuzzi, terraza, calefacción
y aire acondicionado. Totalmente reformada.

► **Precio:** **423.714 €** (70.500.000 ptas.)

ref: R

LOCAL COM. EN VENTA ZONA MONTAÑETA



95 m² aprox., exterior, zona céntrica.
Obra nueva

► **Precio:** **189.319 €** (31.500.000 ptas.)

Inaugurada La Guaita, nova seu de l'Àrea municipal de Promoció Econòmica

L'Àrea de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Castelldefels disposa ja d'una nova seu, batejada amb el nom de La Guaita. Es tracta d'unes instal·lacions que ocupen l'espai conegut com a garden, situat a la carretera de La Sentiu. El nou espai va ser inaugurat el 22 de març, amb la presència del conseller comarcal de Promoció Econòmica; la regidora de Promoció Econòmica de l'Ajuntament, Àfrica Lorente; i l'alcalde del municipi, Antonio Padilla.

L'oferta de serveis que proposa la Regidoria de Promoció Econòmica s'ha in-



Les autoritats municipals i comarcals visiten les instal·lacions de La Guaita, ja equipades



Parlaments a l'exterior de La Guaita

crementat notablement en els darrers temps. És per això que l'Ajuntament ha condicionat unes instal·lacions més modernes, amb més espai per acollir un major nombre d'aules. La posada en marxa de la nova seu de Promoció Econòmica també posibilitarà una atenció de més qualitat als 1.500 usuaris dels diversos programes en marxa i dels serveis d'orientació i assessorament que presta.

El nou equipament de La Guaita permetrà, a més, recuperar un antic projecte de l'Àrea municipal: la creació del Servei de Domiciliació d'Empreses. Es tracta d'un pas previ per a un futur viure d'empreses. ■

Àrea de Promoció Econòmica: SERVEIS QUE OFEREIX

- > Borsa de Treball
- > Cursos de Formació Ocupacional i de reciclatge professional
- > Cursos per a l'alfabetització digital
- > Formació per a empresaris i emprenedors
- > "Anem per feina"
- > Club de feina
- > Escoles Taller
- > Tallers d'ocupació
- > Participació en programes europeus ADAPT, NOW, EQUAL
- > Programes de Nous Filons d'Ocupació



Escolta'ns des de qualsevol ordinador connectat del món

Ràdio Castelldefels en línia

www.castelldefels.org/radio

...i al 98.0 FM



ANTONIO PADILLA, ALCALDE DE CASTELLDEFELS

«Tendremos los equipamientos y las infraestructuras que una ciudad como Castelldefels merece»

A punto de cumplir un año en el cargo de alcalde, Antonio Padilla repasa en esta entrevista algunos aspectos de la gestión de su Gobierno, que describe como «un buen trabajo», una calificación que, dice, «no separaría del conjunto de los cuatro años de mandato» que ahora terminan

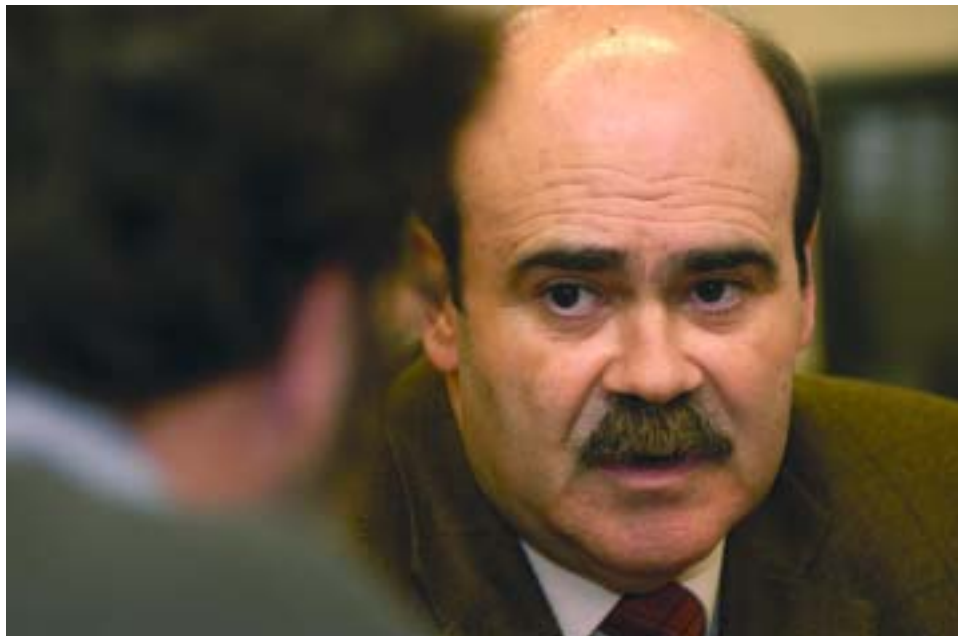
Últimamente se han hecho intervenciones, desde el punto de vista urbanístico, para mejorar la movilidad, y se ha ampliado el transporte público. ¿Cree que Castelldefels continua siendo mayoritariamente partidaria del vehículo privado?

La población es partidaria del transporte público pero es usuaria del vehículo privado, aunque no se trata de medios incompatibles. Creo que se deben utilizar según la circunstancias. Nos falta cultura en este aspecto y que los medios estén a la altura. Un transporte público de calidad cuesta mucho dinero, tiene un déficit muy alto pero es algo hacia lo que debemos ir avanzando. Acabamos de dar un paso importantísimo con la puesta en marcha de 7 autobuses nuevos que se unen a la flota que ya había. Haremos todo lo posible para que el transporte público sea eficiente.

Hay previstas otras infraestructuras de dimensiones superiores, como la construcción de la línea 12 del metro.

Creo que vamos por muy buen camino al respecto. Esperábamos conseguir dos estaciones y ahora ya prácticamente tenemos seguras tres. Pero es que además en la última propuesta que hemos entregado conjuntamente con el Ayuntamiento de Gavà pasamos a seis estaciones con lo cual podríamos llegar al frente marítimo.

Por lo que respecta al tema de las inundaciones, ¿que están haciendo ahora



Padilla, en un momento de la entrevista, a pocas semanas de las elecciones y del fin de su mandato como alcalde

mismo las administraciones, entre ellas el Ayuntamiento, para evitar que se repitan situaciones como las que sucedieron en otoño?

Se están haciendo obras paliativas, obras que pueden ayudar a que no se produzcan inundaciones por debajo de unos límites de lluvia más altos que los actuales. En cuanto a otras administraciones, creo que están a punto de comenzar la obras del colector general que es una pieza fundamental para todo el desguace de Castelldefels y espero que este mes de abril la Agencia Catalana del Agua también apruebe el proyecto que ha redactado el Ayuntamiento de Castelldefels para la construcción del colector de Ca n'Aimeric. Con estas obras quedaría completado todo el tema de desguace de las aguas, a pesar de la tremendamente difícil orografía de nuestro municipio. De todas formas, he tenido noticias de que, según un estudio meteorológico, lo que ocurrió este otoño tiene un período de retorno de 280 años.

¿Cómo cree que han afrontado las obras de urbanización de sus barrios los ciudadanos de Montemar, Bellamar y Baixador

Las obras son molestas mientras se hacen.

Por otra parte estoy convencido de que los ciudadanos de estos barrios quieren estas obras porque son una mejora importantísima en la calidad de sus viviendas y, en definitiva, de su vida. Respecto a las contribuciones especiales, entiendo que a cualquier persona le duele mucho pagar un dinero de su bolsillo y más si se trata de sumas importantes. Pero las obras se tienen que financiar, en una parte, con aportación municipal, es decir, con el dinero del conjunto de los ciudadanos; pero

ANTONIO PADILLA:

«En la última propuesta pasamos a seis estaciones de metro»

los vecinos beneficiados directamente deben participar, además, con otra. Es lo justo. Espero que igual que la obras del Baixador ya están en marcha, podamos llegar a acuerdos con los vecinos y comenzar las obras en Montemar y Bellamar.

¿Puede absorber un municipio como Castelldefels la financiación de las infraestructuras proyectadas que se han anunciado últimamente?

No al mismo tiempo. Debido a que muchas de ellas se deben hacer casi simultáneamente la deuda del Ayuntamiento es alta. Lo que ocurre es que si estás a punto de acabar una ciudad es lógico que haya prisa tanto por parte del equipo de Gobierno como por la ciudadanía respecto a conseguir una serie de equipamientos que una ciudad de 60.000 habitantes debería tener. Castelldefels es de todas las ciudades del entorno la que era más pequeña y más pobre. Todas las ciudades vecinas heredaron en 1979 edificios históricos (palacios, ateneos, etc). Castelldefels ha tenido que hacer todos sus equipamientos, uno detrás de otro y, a pesar de que este hecho provocará un

«El certificado ISO es una muestra de nuestra voluntad de situar el Ayuntamiento al servicio de los ciudadanos»

endeudamiento alto, es asumible. Las cuentas del ayuntamiento están muy bien controladas y saneadas.

¿Cómo valora el certificado de calidad ISO que ha obtenido la Oficina de Atención Ciudadana?

Es una muestra del deseo del Gobierno de situar este Ayuntamiento al servicio de los ciudadanos. Conseguir un certificado ISO es una cosa difícil para una empresa privada y es posible que incluso un poco más para una empresa pública.

Últimamente se han producido mejoras en los servicios de limpieza municipales. ¿Cuál es la clave para lograr unos niveles óptimos de limpieza en las calles y en la recogida de residuos?



«La limpieza de las calles ha mejorado. Ahora, entre todos, debemos mantenerla así»

Creo que la clave está, por un lado en dar el servicio adecuado y, por otra, en conseguir la complicidad ciudadana. No es suficiente con una de las dos patas. De momento no sólo hemos ampliado estos servicios sino que la moral de trabajo de la gente que está al frente ha mejorado al ver que se ampliaban las maquinarias. Espero es que la colaboración ciudadana consolide el cambio espectacular que he observado el último mes en este ámbito. Vuelvo a apelar a los ciudadanos para que comprueben esta mejora en la limpieza y que sepan que ellos pueden poner de su parte para mantenerla.

¿Son compatibles la convivencia de los sectores económicos tradicionales de Castelldefels —hostelería, comercio— con otros que se están impulsando desde el área de Promoción Económica?

Completamente. No sólo será compatible sino además incentivador. La restauración de Castelldefels vive no sólo del ocio sino de las comidas o cenas de empresa. Alrededor de nuestro municipio hay grandes polígonos industriales y de oficinas, y mucha gente sabe que aquí siempre encontrará un restaurante donde poder hacer una comida de negocios. Además, si tenemos una universidad y un polígono como el que tenemos, al que se añadirán en breve 32.000 metros cuadrados más de oficinas, ello provocará que este sector clásico de nuestra economía no se quede atrás sino todo lo contrario. Debemos tener una economía lo más diversificada posible.

Actualmente se está negociando cómo afectará la construcción de la tercera pista del aeropuerto al núcleo urbano.

Estamos luchando para conseguir el mejor resultado posible. Creo que al menos, el pasado mes de enero, conseguimos frenar algo que se daba ya por cerrado. Desde entonces estamos negociando a fondo. La solución más racional posible, para nosotros, sería la rápida desviación hacia el mar de los despegues. Después de un largo tiempo de enfrentamiento

con Gavà, en estos momentos parece que nuestros objetivos son más paralelos al pedir esta solución. No puedo asegurar que lo consigamos, porque no tenemos la sartén por el mango, pero estamos haciendo todo lo que podemos para defender nuestra postura.

Respecto a la seguridad ciudadana, ¿cómo quedará la relación de fuerzas de seguridad en nuestro municipio con la llegada de los Mossos d'Esquadra?

Estamos intentando que la unidad de la Policía Nacional que se encarga de la documentación se quede en Castelldefels. Por otro lado, nuestra población ha crecido mucho. Y nos parece injusto que la policía local deba realizar tareas que no le corresponden, que van en detrimento de otras que le correspondería hacer en beneficio directo del municipio. Por eso estamos tan interesados en que el cambio de policías a mossos d'esquadra se haga lo antes posible, porque así no tendremos que suplir estas carencias.

Algunos ciudadanos están preocupados por su estado de salud.

-El 14 de febrero tuve un problema de corazón serio y afortunadamente reaccioné a tiempo. La atención hospitalaria ha sido excelente, tanto en Viladecans como en el Valle Hebrón. Cuando me iban a dar de alta me hicieron una prueba de esfuerzo y se vió que tenía una lesión coronaria. Tuve un tira y afloja con los médicos sobre si aquel era el mejor mo-



mento para operarme y, afortunadamente, me convencieron. La recuperación dentro de los pronósticos médicos es la mejor de las previsibles. Yo ahora me siento muy bien pero me he jugado la vida. ■



Centro de Cirugía sin ingreso

El paciente se recupera en su casa en compañía de sus familiares, con el control permanente de su cirujano y con la rápida reincorporación a sus actividades habituales



- ✓ Clínica mar está estructurada en unidades y gabinetes interrelacionadas entre ellos y dispone de una Clínica dental especializada en implantes dentales.
- ✓ En una primera visita, usted será atendido por profesionales médicos; recibirá una información clara y concisa de su consulta, se le aclararán sus dudas y se orientará su caso hacia el profesional mas adecuado para usted.
- ✓ Clínica mar ofrece siempre tratamientos efectivos, no necesariamente quirúrgicos, así dispone de una Unidad de Medicina estética avanzada no quirúrgica, que ofrece tratamientos altamente especializados.
- ✓ Clínica mar, permite que la mayoría de los tratamientos puedan ser realizados en sus propias instalaciones y la vuelta del paciente a su domicilio sea el mismo día de la intervención.
- ✓ Concertada con prestigiosas Clínicas para realizar por sus propios cirujanos aquellas intervenciones que requieran ingreso hospitalario.



Unidad de Cirugía Plástica y Estética

- **Cirugía mamaria**
Aumento, Reducción y Levantamiento
- **Modelado corporal**
Liposucción y Lipoescultura
Cirugía del abdomen
Prótesis corporales
- **Remodelación facial**
Cirugía de la nariz
Cirugía del envejecimiento: lifting
Cirugía del mentón, pómulos y papada
Modelado labial
Cirugía de las orejas, párpados y cejas
- **Tratamiento de la Calvicie: Trasplante capilar**
- **Rejuvenecimiento facial no Quirúrgico**
- **Fotodepilación**
- **Láser médico**

Clinica Dental

- Odontología General
Periodoncia
Ortodoncia
Blanqueamiento dental
- **Especialidad en Implantes dentales**
Valoración conjunta Odontólogo y Cirujano
Posibilidad de colocación de implantes mientras usted duerme placidamente

Unidad de Andrología, Sexología y Cirugía Genital

Unidad de medicina Estética y Láser Médico

Gabinete de Psicología

La asistencia Psicológica se adecua a los más exigentes criterios de deontología profesional, enfatizando en el rigor metodológico y en el empleo de recursos de contrastada fiabilidad y validez, garantizando la más absoluta confidencialidad en el marco de un tratamiento personalizado.

Gabinete de Dermatología

Dra. Christina Shepers Gassner

Gabinete de Oftalmología

Cirugía de la Miopía, Hipermetropía y Astigmatismo

Rambla Josep Tarradellas, 10 – CASTELLDEFELS
Tel: 93 664 61 61
PRIMERA VISITA GRATUITA
Clinica-mar.es

Promoció pública de 98 habitatges al sector de Canyars Nord



Habitatges de la promoció pública de l'empresa municipal Castelldefels Projeccions

L'empresa municipal Castelldefels Projeccions ha presentat el conjunt d'habitatges que integren la promoció pública de Canyars nord. Aquesta promoció immobiliària està formada per 98 habitatges d'1, 2 i 3 i 4 dormitoris, places d'aparcament i trasters. L'adjudicació es va fer l'octubre de l'any 2000, mitjançant sorteig davant notari. Aquest conjunt immobiliari integra habitatges lliures de preu assequible i habitatges amb Protecció Oficial. El preu dels habitatges amb protecció oficial oscil·la entre els

41.000 euros (6,8 milions de les antigues pessetes); i els 90.000 euros (15 milions), segons disposin d'un, dos o tres dormitoris. Els preus dels habitatges lliures de preu assequible van de 116.000 fins a 179.000 euros, segons la superfície dels pisos, i si disposen o no de jardí. El preu de les places d'aparcament és de 12.000 euros. Els trasters, per la seva banda, costen entre 1.800 i 4.800 euros, segons la superfície. En compliment de la normativa vigent, s'ha contemplat la construcció d'habitatges

adaptats per a persones amb minusvalidesa. Per raons tècniques i de projecte, la seva ubicació s'ha concentrat en la promoció de Ca N'Alaió, on es faran 5 habitatges de 2 i 3 dormitoris.

Ajuts

Aquests habitatges es beneficien d'una sèrie d'ajuts emmarcats dins el Pla de l'Habitatge de l'Estat i de la Generalitat de Catalunya. Per exemple un habitatge tipus de 3 dormitoris taxat en 70.824 euros, adreçat a compradors menors de 35 anys, significaria pagar una quota mensual de 354 euros, amb un préstec hipotecari de 56.659 euros a un 4'361% d'interès. Amb els ajuts addicionals, es produeix la subsidiació del 40% de la quota mensual durant 10 anys, quedant una quota real a pagar de 212'53 euros (35.362 ptes). També es concedeix un ajut directe al preu d'entrada de 3.600 euros. Això representa que el pis tipus costa realment 67.224 euros (11 milions de pessetes).

Perquè el client pugui beneficiar-se d'aquests ajuts, Castelldefels Projeccions ha portat a terme, prèviament, la tramitació corresponent davant de la Generalitat per sol·licitar la qualificació provisional i posteriorment la Qualificació definitiva d'aquests habitatges. La promoció d'habitatges assequibles Canyars Nord, ubicada al número 7 del passeig de Lormont, és una altra de les promocions públiques que ja ha lliurat aquesta empresa municipal. ■

Setmana Santa 2003

La Hermandad Cristo de la Paz commemora la Semana Santa 2003 con tradicionales charlas cuaresmales y la celebración comunitaria de la Penitencia. Las procesiones tendrán lugar en las siguientes fechas:

DOMINGO 13 DE ABRIL: 11 h. Solemne bendición de palmas en la explanada situada delante del local de la Hermandad (Dr Marañón, s/n). A continuación procesión "Entrada de Jesús en Jerusalén" desde Dr Marañón hasta la plaza de la Iglesia.

MARTES 15 DE ABRIL: 20:30 h. Solemne "Via Crucis" templo de Ntra. Señora de Montserrat.

JUEVES 17 DE ABRIL: 21 h. Procesión de Jesús Cautivo y Ntra Sra de las Lágrimas des del templo de Ntra Sra de Montserrat

VIERNES 18 DE ABRIL: 18:15 h. Procesión de Jesús Nazareno, Cristo de la Paz y la Virgen de la Paz des de Agustina de Aragón. Carrera oficial: Torras i Bages a las 21:30 h.

SABADO 19 DE ABRIL: 20 h. Procesión del Santo Entierro acompañado de su madre Dolorosa (Procesión del Silencio) desde la iglesia de Santa María.

DOMINGO 20 DE ABRIL: 11 h. Tradicional concierto de resurrección en la plaza Juan XXIII. Banda de Trompetas y Tambores de la Hermandad Cristo de la Paz y de los Costaleros. ■



Imatge de la campanya contra la violència

TINTORERIA

BUGADERIA
LAVANDERIA

L'OLORÓS

PRESTAMOS SERVICIO URGENTE
 a particulares, restauración y hostelería, 24 Horas

ESMERADO LAVADO EN SECO
 programa normal o especial TR

LIMPIAMOS:
 Alfombras, Edredones, Mantas y todo tipo de Piel

SERVICIO A DOMICILIO

SERVICIO DE PLANCHADO

LAVAMOS:
 Con agua, jabón y suavizante de primera calidad

Recordamos a nuestra distinguida clientela que, como cada año, guardamos la ropa de temporada verano / invierno invierno / verano.

GRATIS

Dirigida por Gràcia

5º ANIVERSARIO !

Pintor Serrasanta, 15 bis • Local 6 • Tel. i fax: 93 636 57 93 • 08860 CASTELLDEFELS (Barcelona)

REFORMAR TU CASA, RENOVARÁ TU VIDA



TODO EN COCINAS



TODO EN BAÑOS



TODO EN ESCALERAS



TODO EN CERÁMICAS



TODO EN ARMARIOS

En **Saneo** tenemos **TODO** lo necesario para la reforma de tu hogar: **TODO** en baños, **TODO** en cocinas, **TODO** en armarios, **TODOS** los acabados, **TODOS** los materiales y **TODAS** las marcas. Lo tenemos **TODO** para tu casa y al mejor precio.

Sobre TODO somos profesionales.

NOS ENCONTRARÁS EN:

Cami Real de València, 18 - 08860 CASTELLDEFELS
(frente a los supermercados Champion y Caprabo)

Teléfono: 93 634 25 25 - Fax: 93 665 78 61

www.saneo.es - saneo@saneo.es

SACO DE ESCOMBROS

*** GRATIS**

con una compra
mínima de 400 €

Consigue hasta un

10%

de descuento
en las compras
de productos del
Grupo Porcelanosa:

Venís .
Porcelanosa .
Antic Colonial .
Noken .
Gamadecor .
System-Pool .



...VIDA NUEVA PARA TU CASA

ABIERTO SÁBADOS TARDE DE 17:00 H. A 20:30 H.



PORCELANOSA



HANSA



FAGOR



edesa

BOSCH

* Oferta válida durante marzo y abril del 2003

Premis Ciutat de Castelldefels 2003

Els Premis Ciutat de Castelldefels seran lliurats properament.

El premis tenen com a objectiu donar un reconeixement a les entitats de caràcter públic o privat i les persones físiques o jurídiques que han estat mereixedores d'aquests guardons **«pel seu esforç, treball, repercussió social i dedicació en qualsevol dels seus apartats»**.

S'han convocat quatre seccions. En primer lloc, el Premi Ciutat de Castelldefels d'Acció Cívica, s'atorgarà a les persones **«la iniciativa solidària de les quals hagi contribuït a una convivència o un benestar més gran dels homes i les dones de Castelldefels»**.

El Premi Ciutat de Castelldefels d'Economia s'atorgarà a les perso-

nes que hagin impulsat una iniciativa econòmica o un projecte empresarial **«que hagi contribuït al desenvolupament i la prosperitat de la nostra ciutat»**.

El Premi d'Honor Ciutat de Castelldefels s'atorgarà a les persones que **«hagin destacat de manera molt rellevant en qualsevol activitat, social o professional, dintre del terme municipal de Castelldefels»**.

El Premi Especial Ciutat de Castelldefels s'atorgarà a les persones que hagin **«destacat en qualsevol part del món per la seva contribució a la defensa dels drets, del medi ambient, de la solidaritat, de les arts, de l'esport, de la pau i del progrés»**. ■



La imatge promocional dels premis mostra el trofeu

25è aniversari de l'escola Can Roca: del 23 al 26 d'abril

El centre anima a participar-hi als escolars, els seus pares i els antics alumnes

Del 23 al 26 d'abril l'escola pública de Can Roca celebrarà el seu 25è aniversari amb diferents actes:

- **24 d'abril:** de 15 a 16:30 h.
Jornada de Portes Obertes.
- **25 d'abril:** al matí, Jornada Esportiva (pares, professors, alumnes, ex-alumnes i exprofes)
- **26 d'abril:** Dinar de Germanor.

Pagament del Dinar,
18 euros: Caixa de Pensions
2100-3075-50-2200337757.

Cal presentar el resguard
d'ingrés al centre entre l'1 i el
17 d'abril.



L'Escola Can Roca celebra el 25è aniversari

LA CASA DELS INFANTS PREINSCRIPCIÓ I MATRICULACIÓ CURS 2003-2004

Escola Bressol:

- Per a infants nascuts els anys 2001 i 2002
- Preinscripció: del 14 al 23 de maig
- Matriculació: del 23 al 30 de juny

PROGRAMES AMB FAMÍLIES:

Espai de Nadó, Espai Familiar i Espai de Joc:

- Infants nascuts els anys 2001, 2002 i 2003
- Recollida de sol·licituds de preinscripció i presentació de documentació:
a la Casa dels Infants, Rambla de Blas Infante,
número 10. Tel. 93 665 15 74
- Horaris d'informació i atenció a les famílies a la Casa dels Infants: matins, de dilluns a divendres de 10 a 13 h.; tardes, els dilluns i els dimecres de 16 a 19h., i els dimarts i divendres, de 16 a 18 h.

Jornades de Portes Obertes:

- Per facilitar informació a les famílies i perquè puguin visitar el centre s'ha organitzat jornades de portes obertes els dies 28 d'abril, de 16 a 19h, i el 8 de maig, de 10 a 12 del migdia. ■

La UPC i quatre municipis, entre ells Castelldefels, impulsaran els estudis d'Enginyeria Aeronàutica

La UPC, el Consell Comarcal del Baix Llobregat i els ajuntaments de Terrassa, Sabadell, Castelldefels i El Prat signen la Declaració per a l'impuls dels estudis d'Enginyeria Aeronàutica a Catalunya. L'acte va tenir lloc el 14 de març, a la Sala de Conferències de l'Escola Tècnica Superior d'Enginyers Industrials de Terrassa.

Amb aquesta iniciativa, les administracions locals signants, representades per el rector de la UPC, Josep Ferrer Llop; els alcaldes de Terrassa, Pere Navarro; de Sabadell, Manel Bustos; d'El Prat de Llobregat, Lluís Tejedor; l'alcalde de Castelldefels, Àfrica Lorente; i el president del Consell Comarcal del Baix Llobregat, José Luis Morlanes, volen manifestar la seva «voluntat de col·laboració per impulsar aquesta formació» al campus de la UPC al Baix Llobregat i a Terrassa.

Recentment, la Generalitat ha encomanat a la UPC posar en marxa el curs 2004-2005 els estudis d'Enginyeria Aeronàutica, que la UPC es proposa impartir a Terrassa. Aquesta titulació, complementarà els estudis d'Aeronàutica, especialitat aeronavegació, que la UPC imparteix des del curs 2002-2003 al Campus del Baix Llobregat. L'objectiu és formar titulats

És una aposta per formar especialistes en el creixent sector aeronàutic



superiors per atendre la creixent demanda de professionals que hi ha en el sector aeronàutic, tant a Catalunya, com Espanya i a la resta d'Europa, en àmbits com la gestió d'aeroports, la construcció de pe-tits i grans avions i el seu manteniment o el control de l'espai aeri. ■

Fira de Comerç, Oci i Turisme de Castelldefels: 9, 10 i 11 de maig

La Fira de Comerç, Oci i Turisme de Castelldefels 2003 se celebrarà els dies 9, 10 i 11 de maig. Coorganitzada per l'Ajuntament i la Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels, la Fira arriba a la quinzena edició.

Enguany, amb l'objectiu d'aconseguir un increment en la participació, tant d'expositors com de visitants, la Fira de Comerç, Oci i Turisme de Castelldefels s'ha traslladat a un nou emplaçament: a la Plaça de l'Església i les zones de vianants dels carrers del seu entorn. La Fira presentarà una oferta multisectorial.

Per obtenir més informació sobre la contractació d'espais cal trucar al telèfon: 93 664 02 71, o bé al 93 664 23 61. ■

HORARIS DE LA FIRA:

El divendres, de 18 a 23 h; el dissabte, d'11 a 24 h.; i el diumenge, d'11 a 22 h. La inauguració oficial serà el dissabte a les 13 h.



Imatge promocional de la quinzena edició de la Fira



CELULITIS Y SOBREPESO

Programa completo IMAT

- 16 sesiones de LPG **Endermologie** más 2 de mantenimiento
- 2 meses de sesiones de **hidroelectroforesis, electroestimulación o ultrasonidos**
- Visitas médicas de diagnóstico y seguimiento durante el tratamiento
 - Elaboración de dieta personalizada y control y seguimiento con el especialista en nutrición

EFICACIA DEMOSTRADA

Precio total del programa:
1.225 euros

Financiación hasta 12 meses sin intereses

VISITA INFORMATIVA SIN COMPROMISO



ANTES



DESPUÉS

Fotos reales de nuestro archivo de casos tratados

DEPILACIÓN MÉDICA CON LÁSER

Aplicación por personal especializado
Eficacia y seguridad • Para ambos sexos



INSTITUTO MÉDICO ALTA TECNOLOGÍA

Avda. 309, nº 2 • Tel.: 93 664 27 37 • CASTELLDEFELS
Gran Vía Carlos III, nº 50 L • Tel.: 93 490 15 49 • BARCELONA

www.imatcenter.com **info@imatcenter.com**

El Ayuntamiento exige que la ampliación del aeropuerto no incremente el nivel actual de ruido

El Ayuntamiento ha presentado una propuesta alternativa para que la configuración de la tercera pista que se construirá en el aeropuerto de El Prat minimize el impacto sonoro sobre el municipio. Se trata de una propuesta consensuada con la Federación de Asociaciones de Vecinos. Asimismo, tanto el Ayuntamiento como las entidades vecinales reclaman que se apliquen medidas preventivas relativas al ruido que impidan la afectación ambiental de la localidad. El Ayuntamiento y los vecinos comparten la preocupación por las molestias que supone el sobrevuelo de aviones en las fases

de vuelo más críticas, como son el aterrizaje y el despegue, sobre áreas densamente pobladas del núcleo urbano, donde se incluyen zonas de especial protección contra la contaminación acústica, como la UPC. Por ello, el Consistorio, de acuerdo con las entidades vecinales, suscribió una carta en la que se informa a AENA (el organismo que gestiona los aeropuertos) de la preocupación existente en Castelldefels por las posibles repercusiones que pueden derivarse de las obras de ampliación del aeropuerto.

El Ministerio de Medio Ambiente redactó el pasado año la declaración de impacto ambiental para la tercera pista. El estudio fue precedido por la creación de una comisión de seguimiento, formada por el Ministerio de Fomento y el de Medio Ambiente, la Generalitat, el Plan Barcelona y los ayuntamientos de Gavà, Viladecans, El Prat, Castelldefels y Barcelona. El ministerio daba un plazo de un año para decidir cuál de las dos configuraciones previstas para el aterrizaje de aviones (este u oeste) era la adecuada. Sin embargo, la comisión de seguimiento ha decidido posponer su decisión hasta que se estudie en profun-

dididad la alternativa presentada por el Ayuntamiento. Para la elaboración de dicha alternativa se ha contado con el asesoramiento de técnicos especializados y prestigiosas ingenierías consultoras del sector.

Pese a las reiteradas demandas, Castelldefels, al igual que Barcelona, había quedado fuera de la comisión permanente del proyecto de ampliación de la tercera pista por no tener obras en su término municipal. Castelldefels viene reclamando estar presente para tratar de temas de infraestructuras, movilidad de mercancías, estructura del territorio, crecimiento del municipio, etc. Según la información a la que ha tenido acceso el Ayuntamiento, se ha producido un cambio en la intención original del estudio de Impacto Ambiental, que proponía la configuración este como preferente. La que parece prevalecer ahora es la oeste, que prevé la utilización de la pista 25 derecha para que los despegues incluyan un pequeño viraje a la derecha que haría que todos los despegues sobrevolases el municipio. Dicha configuración afectaría a una población del municipio mucho mayor que la este: gran parte de Castelldefels pueblo y todo Castelldefels Playa. El Ayuntamiento y la Federación de Asociaciones de Vecinos de Castelldefels, en cambio, proponen:

- Establecer como preferente la configuración este, de tal forma que los aviones solamente sobrevuelen zona terrestre en el último momento antes de aterrizar.
- En caso de que finalmente se opte por la oeste, que los despegues se hagan por la pista 25 izquierda (tercera pista) con viraje hacia el mar. El Ayuntamiento insiste en que no considera aceptable que la pista 25 derecha sea utilizada como preferente para el despegue. Por otro lado, el Ayuntamiento está llevando a cabo una serie de iniciativas complementarias para preservar la calidad acústica del municipio. Entre ellas, destaca la zonificación de las diferentes áreas del territorio, de cara a regular la emisión de las fuentes de ruido. Esta zonificación se adelanta a las previsiones de la Ley Catalana de Ruido y estará completada en breve. ■



Configuración este de despegues y aterrizajes, la que defienden los vecinos y el Ayuntamiento de Castelldefels

Ayuntamiento y vecinos creen menos perjudicial la configuración este



Configuración oeste, considerada como más perjudicial para Castelldefels



Clínica Dental **Integral**

Dr. Arturo Pugach

Odontólogo. Colegiado nº 696



- ❖ Odontología general
- ❖ Cirugía
- ❖ Prótesis (fija y removible).
- ❖ Odontología infantil.
- ❖ Implantes dentales
osteointegrados.
- ❖ Radiología.
- ❖ Periodoncia
- ❖ Ortodoncia (infantil y adultos) (tratamiento de encías).
- ❖ Unidad estética dental.

Blanqueamiento dental:

Nueva técnica

BRITE SMILE

Resultados espectaculares en sólo 1 sesión de 1 hora

- Comodidad
- Eficacia
- Resultados duraderos

- **Primera visita, consulta y revisiones sin cargo**
- **Presupuesto sin compromiso**
- **Financiación a su medida**

Horario: de lunes a viernes • 10 h a 14 h y 16 h a 21 h.

Dr. Trueta, 12, 1º • Castelldefels • Tel. 93 636 29 87 • Fax 93 636 09 06

Les Jornades de la Dona celebren el 19è aniversari

Les dones de Castelldefels va celebrar amb un atapeït programa d'actes la commemoració de les dinovenes Jornades de la Dona. Els actes, que es van desenvolupar del 3 al 9 de març, van incloure també la commemoració del divuitè aniversari del Grup de Dones de Castelldefels, en el decurs del qual es van nomenar sòcies d'honor la regidora de Turisme, Comerç i Promoció Econòmica, Àfrica Lorente, i la periodista Chelo García Cortés.

La regidora de Polítiques d'Igualtat de l'Ajuntament de Castelldefels, Núria Milà, va presentar en el decurs d'aquest acte el Pla de xoc de mesures per a la igualtat que ha posat en marxa l'Ajuntament, un pla que vol involucrar la dona en la vida política i social de la ciutat, aconseguir la seva integració laboral, i instar la societat que lluiti per una distribució igualitària de la vida familiar, la organització de la qual recau majoritàriament en les dones.

El tinent d'alcalde de Serveis Socials, Antoni Serratosa, va manifestar, per la seva banda, que des de les primeres Jornades de la Dona «s'ha avançat molt en la igualtat de sexes, però encara resta molt camí per fer».

Les XIX Jornades de la Dona van comptar amb altres activitats com



Inauguració de les Jornades, celebrada al Centre municipal Frederic Mompou

ara una taula col·loqui sobre la situació actual de les dones immigrades, tallers al carrer, la projecció de la pel·lícula *Clara y Elena*, o la representació teatral de l'obra *Mi tía y sus cosas*, a càrrec del Grup de Dones de Castelldefels. A l'inici de la representació es va llegir un manifest reivindicatiu amb motiu del 8 de març, Dia Internacional de la Dona. Una demostració de ioga i taichi, a càrrec del grup Teca, i una exhibició de dansa, a càrrec de l'Escola Municipal de Dansa, van cloure el programa de les dinovenes jornades de la Dona, que han comptat amb el suport de la Diputació de Barcelona. ■

Día de Andalucía 2003

La Casa de Andalucía celebró los pasados 22 y 28 de febrero la conmemoración del Día de Andalucía con sendos actos celebrados en la sede de la entidad y en la sala Margarida Xirgu. La Compañía de teatro Candilejas, el coro rociero Romero y Jara, y los cuadros de baile de la entidad Aires de Triana y Al Alba, fueron los encargados de poner en escena diversos espectáculos de cante y baile que contaron con la asistencia de numeroso público. El programa de actos contó también con la colaboración de la academia de baile Sueño Andaluz.

Uno de los actos más destacados de la celebración del Día de Andalucía en Castelldefels es la entrega del galardón Andaluz del Año. En esta edición, el premio ha recaído en el hermano Mayor de la Cofradía Cristo de la Paz, Francisco Borrego. Natural de Sevilla, Borrego es vecino de Castelldefels desde hace 35 años. Pertenece a la Hermandad Cristo de la Paz, entidad que se encarga entre otras actividades, de organizar las procesiones de Semana Santa en Castelldefels, desde el año 1988, y es el máximo responsable de la entidad —hermano mayor— desde 1999. ■



Francisco Borrego, andaluz del año

Concerts de Setmana Santa

Coral Cantiga:

- Dia 12 d'abril a les 21 h.
- Centre Frederic Mompou
- *La Passió segons Sant Joan*, de Bach, amb acompanyament orquestral.

Direcció: Josep Prats

Coral Margalló i Coral Sotto Voce:

- Dia 13 d'abril a les 18 h.
- Església de Santa Maria
- Obres de Pergolese, DeVic-toria, Mozart, amb acompanyament instrumental.

Direcció: A. Vera i M. Serra



7a Mostra de Vídeo

Com cada any es presentaran els treballs en suport vídeo de la gent del nostre poble: curts, documentals, clips..., produccions que podem compartir amb altres autors i espectadors. La Mostra tindrà lloc el 31 de maig a les 22 hores en la Sala Frederic Mompou. Si vols més informació, posa't en contacte amb nosaltres trucant al 93 665 73 02, amb la Regidoria de Cultura, o amb l'espai de Ràdio Castelldefels (98.0 FM) "Cinematón", els divendres a partir de les 17:30 h. ■

Organització de la Mostra de Vídeo Local

Per guanyar la pau, el PP ha de rectificar

El 91% de la població espanyola està en contra de la guerra a l'Iraq. O el que és el mateix: José María Aznar està governant d'esquenes a l'opinió de nou de cada 10 ciutadans i ciutadanes. Més que mai, el president espanyol es mostra com un autista davant de l'opinió pública, guiat per un despotisme que no té res d'il·lustrat.

El Govern del PP s'ha embarcat en una guerra il·legal i injusta, per unes raons inconfessables. Els arguments dels que diem no a la guerra estan suficientment clars. Passen per milions de boques arreu del món. Milions d'espanyols també surten al carrer per demanar que s'aturi aquesta guerra. I que fa el Govern presidit per Aznar? Atacar. Atacar-nos a tots plegats.

I atacar la nostra intel·ligència. El PP vol passar de l'estatus d'agressor al de víctima, quan la realitat és una altra ben diferent. Milions de persones han mostrat el seu rebuig a la intervenció a l'Iraq d'una manera pacífica. Només uns quants han anat més enllà. Una minoria que els populars volen convertir en majoria d'una manera indigna. I mentre els preocupa que alguns llencin ous a les seves seves, consideren positiu que els angloamericans llencin bombes contra la gent a l'Iraq. Rebutgem aquests actes violents, però de la mateixa manera rebutgem que se'ns en vul-

gui fer responsables.

Perduda la raó des del primer moment, el Govern ha perdut ja el més mínim sentit de l'ètica. Les paraules de la ministra d'Afers Exteriors, Ana de Palacio, són un insult a la dignitat de la ciutadania. Mentre les bombes cauen sobre Bagdad, matant innocents, la ministra ens parla dels "beneficis" d'aquest desastre: que la benzina ha baixat uns cèntims. Preguntat si els bombarders B-52 han repostat carregats de bombes sobre els nostres caps, el ministre de defensa, Federico Trillo, contesta que "potser sí, potser no". I ara, apel·len al vell fantasma: "la unitat d'Espanya està en perill", en boca de Mayor Oreja.

Afortunadament, el culte al líder es desferma i les baixes en les files populars van en augment. Des d'algun exministre a uns quants regidors del PP s'han donat de baixa o han presentat la seva dimissió per no ser còmplices silenciosos de la barbàrie. Malauradament, els regidors del PP a Castelldefels s'han alineat amb la línia més dura i bel·licista del partit. Ben lluny del tarannà pacífic d'aquesta ciutat.

Estem d'acord que Saddam Hussein és un dictador. Però, com deia Salvador Espriu, un home pot morir per un poble, però mai un poble ha de morir per un home sol. ■



Antoni Serratosa
Portaveu
Grup Municipal Socialista
gpm_psc@castelldefels.org

No a la guerra

La decisión de invadir Irak va a tener consecuencias internacionales devastadoras, repercusiones ante Naciones Unidas que van a suponer el fin o el debilitamiento de este marco multilateral, así como una pérdida importante del incipiente papel político de Unión Europea. Mas allá de esta dimensión internacional, ¿qué significado tiene en la salud democrática de nuestra sociedad la decisión de participar en la guerra contra Irak? ¿Entra en crisis la democracia representativa con esta decisión? ¿Cómo romper con aquellos que encorsetan el encorsetamiento de la democracia a un mandato que tan solo se renueva cada cuatro años?

Hoy, podemos ver en la decisión de Aznar y del PP en pleno, una dimisión de la política. El menosprecio a los miles de manifestantes y a la opinión pública es algo que atenta frontalmente contra los principios democráticos. Su acción, a parte de indignante, supone también una consciente e interesada deslegitimación de la política. Seguramente, en el oscuro cálculo del presidente del gobierno existe la esperanza que la mejor gente de este país dimita de la política después de su acción, que se hastíen de quejarse, y que opten por la opción individual.

Para que esto no pase contamos con algunos elementos novedosos. Por primera vez en la historia ha aparecido una opinión pública europea. Este es sin duda el caso de Cataluña, donde la manifestación ha sido histórica; uno de cada cuatro habitantes ha salido a la calle, en la ratio mas movilizadora de toda Europa. La plataforma "Aturem la guerra" ha sido una experiencia que venia de lejos: años de trabajo en la suma de gentes provenientes del movimiento paci-

fista, de ong's, de partidos políticos decididamente de izquierdas, de fuerzas sindicales, y en los últimos años, de los llamados novisimos movimientos sociales. A este elemento se ha añadido a la situación de flagrante indignidad, que ha encendido las ganas de moverse de la gente, así como la incorporación de mas sensibilidades que sin duda han ampliado el abanico de las movilizaciones contra la guerra a mucha más gente. El resultado ha sido excelente, mas de millón y medio de personas manifestándose. El paso adelante ha sido histórico, y podemos decir que en pocas ocasiones se había creado tanta ciudadanía. Y sin embargo, no ha sido suficiente.

La perspectiva debe de pasar por vías que den cauces a la consolidación de esta ciudadanía. Esta consolidación no se puede dar si se acaba desligándola de la política. Estos nuevos cauces de creación de la política, crean nuevos caminos, negando la visión clásica que la legitimidad sólo la dan los votos. El objetivo es sin duda que la opción de la guerra no acabe siendo gratuita. Pero la movilización asociada a la política tiene que ser una forma, no la única, pero una más, de pasar cuentas a aquellos que no respetan las reglas del juego democrático. Así, marcar el objetivo político que la UE recoja en su constitución un artículo conforme la solución para solventar los conflictos no será la vía de la guerra, o agitar las conciencias para que no voten a los partidos belicistas, es una de esas múltiples formas de conectar movilización con política. No se diese el caso que la hegemonía cultural de la "no política" acabe siendo una de esas carambolas que perpetúan a la derecha o a sus ideas en el poder. ■



Pilar Abascal Herreros
Portavoz Grup Municipal
Iniciativa per Catalunya Verds
pilar.abascal@castelldefels.org
castelldefels@ic-v.org

La nostra gestió

Esquerra Unida i Alternativa (EUiA) ha format part del Govern Municipal amb un regidor junt amb ICV i el PSC durant el mandat que acaba. A més de formar part de la Comissió de Govern, la nostra responsabilitat directa ha estat la gestió de l'Àrea d'Educació, Pau i Solidaritat. Volem destacar-ne les actuacions més importants.

Hem posat en funcionament "La Casa dels Infants", Centre Municipal d'Educació Infantil de 0 a 3 anys, que, per les seves característiques, està sent punt de referència de molts Ajuntaments i ha obtingut el primer premi d'Espais i Equipaments de Qualitat 2002 de la Diputació de Barcelona.

Hem col·laborat amb la Generalitat en la posada en funcionament del Nou CEIP Antoni Gaudí a Bellmar, que comptarà amb una sala polivalent per a usos esportius i d'altres, proposada i finançada per l'Ajuntament i que podrà utilitzar la gent del barri. S'ha portat a terme un programa de manteniment i millores dels edificis escolars que ha superat els 2.400.000 Euros d'inversió municipal, i hem arribat a un acord amb la Generalitat per a construir tres noves línies a Can Bou i remodelar i dotar de totes les instal·lacions necessàries els CEIP Can Roca i Torre Barona. L'Ajuntament participa econòmicament i tècnicament, amb una inversió de prop de 1.350.000 Euros.

Hem aconseguit que a l'Escola d'Adults s'imparteixin els estudis de Graduat en Educació Secundària (GES) i d'accés als Cicles Formatius de Grau Mitjà. Hi hem donat suport al desenvolupament de les noves tecnologies. Hem donat un nou impuls a les

activitats extraescolars i als projectes educatius, hem desenvolupat i perfeccionat programes transversals d'Educació Medi Ambiental i d'Educació per a la Salut.

Hem creat el Servei de Garantia Social i ampliat els Programes per donar oportunitats de formació i inserció laboral a alumnes sense el Graduat en ESO.

Hem ampliat el Servei d'Informació i regularització per als immigrants en col·laboració amb el CITE, hem donat suport a la integració lingüística i social i hem elaborat un Pla d'Immigració transversal.

Hem dedicat el 0'7% dels ingressos propis de l'Ajuntament per a solidaritat i cooperació internacional. Hem continuat els programes anuals i activitats i campanyes de solidaritat amb la col·laboració del Consell Municipal de Pau i Solidaritat i amb les escoles, que inclouen les Jornades de Solidaritat amb la mostra intercultural "Menjars d'arreu del Món" i activitats com ara una conferència d'Eduardo Galeano.

Amb la Comissió creada amb aquesta finalitat, hem aprofundit i estès les activitats de l'Agermanament amb La Habana Vieja. Tot això s'ha portat a terme amb la participació activa de la ciutadania: la Comunitat Educativa (AMPA, Claustres, alumnes), les ONG, les entitats ciutadanes, el Consell Escolar Municipal, el Consell Municipal de Pau i Solidaritat, la Comissió d'Agermanament amb La Habana Vieja, la Plataforma de Solidaritat amb el Sàhara i moltes persones individualment. L'hi ho agraïm a tot hom. ■



Juan Manuel Patón Barnés
Grup Municipal d'EUiA
gpm_euia@castelldefels.org

El recargo sobre el IBI de la EMT

¿Han oído alguna vez aquello de confundir el tocino con la velocidad? Pues bien en el año 87 el PSOE propuso una ley en la que se confundieron terrenos y casas con autobuses, muy parecida a otra ley que se confundieron metros cuadrados y número de empleados como beneficios..., sin ventas, eso se llamaba I.A.E.

A lo que vamos, resulta que ese artículo 27 de la ley 7/87 del 4 de abril no se aprobó hasta el año 92 con el único voto del Partido Socialista, todos los demás grupos metropolitanos y grupos municipales de diversos Ayuntamientos afectados por el EMT votaron en contra.

No hay ninguna duda de que es un impuesto absolutamente injusto e incoherente en el costo y en el uso, ni siquiera puede denominarse solidario, ante el cobro de billetes y su gestión.

La verdad es que es una cantidad sustanciosa para el Ayun-

tameinto de Barcelon, hablamos de veintisiete mil millones de pesetas entre los años 1997 al 2002 que si se dedicaran solamente a inversión en autobuses se comprarían más de 2000.

Pues bien el Grupo Popular del Parlament de Catalunya ha presentado otra vez una proposición de ley que derogue el Artículo 27 de la ley 7/1987 del 4 de abril, sobre establecimiento y regulación de actuaciones públicas especiales a la conurbación de Barcelona y las comarcas comprendidas dentro de su zona de influencia.

Es el momento de derogar una ley que hace pagar igual a ciudadanos metropolitanos e interurbanos y que reciben un servicio de transporte público desigual, hecho que resulta manifiestamente injusto ya que el servicio de transporte no se presta en las mismas condiciones de calidad y accesibilidad y ni siquiera con los autobuses de la EMT. ■



Jose Manuel Lorenzo
Grupo Municipal
del Partido Popular

CiU de Castelldefels vol, demana i exigeix la pau

El Grup Municipal de Convergència i Unió de Castelldefels considera que l'atac a l'Iraq que ha iniciat la coalició de països que lidera Estats Units és il·legítim i injust. Aquesta guerra és, a més la constatació d'un greu fracàs col·lectiu. Convergència i Unió, per tant, un cop més, manifesta la seva posició contrària a l'ús de la força per resoldre el conflicte amb el règim dictatorial de Saddam Hussein. Per a CiU, l'agressió a l'Iraq és la culminació d'un llarg procés en què l'Administració nord-americana mai ha tingut en compte les nombroses veus en contra de la guerra que s'han aixecat arreu del planeta. Lamentem que els esforços diplomàtics dels Estats Units, amb el suport dels governs de Tony Blair i José María Aznar, s'hagin dirigit exclusivament a legitimar - sense èxit - l'atac en el marc del sistema de Nacions Unides, i no pas a treballar per intentar evitar-lo. Aquesta intervenció militar, sense l'aval del Consell de Seguretat, fa saltar pels aires el sistema de les Nacions Unides, que fins ara regia l'ordre internacional des de la raó, i no des de la força. Tot i creure imprescindible el desarmament del règim de Saddam Hussein que ordenen les resolucions de les Nacions Unides seguim pensant que calia assegurar-ho mitjançant el treball dels inspectors, la pressió internacional i el consens a l'ONU que fins ara presidien totes les decisions i havien aconseguit avenços significatius. Circumstàncies que al nostre entendre recomanaven congelar una

decisió tan dràstica com és ordenar un atac militar. La nostra posició contrària a la guerra ha anat sempre acompanyada - i avui també - per la nostra solidaritat amb el poble iraquí per les seves aspiracions d'assolir un règim de llibertats i de democràcia, basat en el respecte dels Drets Humans. Saddam Hussein és un tirà, que oprimeix el seu poble i, especialment a la nació kurda.

Expressem el nostre desig que la guerra s'aturi el més aviat possible així com manifestem que des d'ara mateix, és necessari que es treballi des de tots els àmbits per posar fi a la guerra i iniciar diferents processos de reconstrucció.

- Reconstrucció d'un marc estable per a la comunitat internacional i de recuperació de la credibilitat i la legitimitat de les Nacions Unides.

- Reconstrucció de la imprescindible unitat en el si de la Unió Europea per enfortir la seva presència en l'escena internacional, i assegurar que aquesta sigui vista com una referència.

- Reconstrucció del procés de pau al Pròxim Orient per trobar una solució definitiva al conflicte. Reconstrucció de l'Iraq, que necessàriament haurà d'incloure programes d'ajut humanitari immediat, i de les relacions amb el món àrab

CiU de Castelldefels vol, demana i exigeix la pau. ■



Fabiola Roig,
Grup Municipal CiU
<http://fabiolaroig.castelldefels.net>
<http://www.ciu.info/castelldefels>

Gestión

Hoy en día, los Ayuntamientos tienen la responsabilidad de administrar directamente servicios públicos de un volumen y una diversidad muy importantes. Esto exige a los equipos de gobierno una capacidad de gestión y unas condiciones técnicas que nos alejen definitivamente de las viejas y tradicionales costumbres de nuestra administración.

La gestión adecuada de los recursos ha cobrado un protagonismo decisivo, y la administración local es ya principalmente una entidad de gestión de servicios. En los Ayuntamientos es indispensable disponer de una eficiente estructura de gestión que optimice los cada vez más cuantiosos recursos que le son confiados por los ciudadanos/as. Hoy por hoy, las ciudades constituyen un derroche considerable de recursos públicos y su gestión es complicada y costosa. La sociedad debe pues ejercer un control muy exigente y riguroso de la gestión, valorándola por sus resultados y objetivos, mediante auditorias de gestión totalmente externas y, sobre todo, con una auténtica participación ciudadana.

Frecuentemente, comprobamos que en muchos pueblos y ciudades, a lo largo de más de 20 años de gobierno municipal ejercido por los mismos partidos, la administración municipal se ha convertido en un distribuidor de servicios a los clientes del mercado político, aplicándose una gestión en función de criterios exclusivamente electoralistas.

En otro orden de cosas, ni siquiera la experiencia adquirida por muchos de estos gobernantes, prácticamente vitalicios, ha podido suplir

su escasa capacidad técnica, y los profesionales (técnicos contratados) tampoco disponen de la necesaria independencia política para desarrollar su trabajo.

En Castelldefels, el gobierno municipal administra un presupuesto de 14.000.000.000 de ptas. y afronta una deuda de 9.000.000.000 de ptas, a pesar de lo cual todavía faltan en esta ciudad infraestructuras, equipamientos y servicios indispensables para una población que supera los 53.000 habitantes censados. En este contexto, es imprescindible y urgente crear una estructura de gestión eficiente, eficaz, económica y equitativa que responda a las necesidades de toda la población sin excepción, siempre con la presencia y participación real de todos los vecinos/as. El próximo 25 de mayo con nuestro voto tendremos todos/as la mejor ocasión para dotarnos de una estructura de gestión para un nuevo modelo de ciudad.

Como siempre agradeciendo su atención reciban un cordial saludo. ■

**Aturem la guerra
contra l'Iraq!**



Màxim Costa
AVVIC (Associació de Veïnes
i Veïns Independents de Castelldefels)
avvic@msn.com

Farmàcies de guàrdia

Abril

7	Dilluns	Tibau
8	Dimarts	Chalmeta
9	Dimecres	Galcerà
10	Dijous	Diloy
11	Divendres	Mallasén
12	Dissabte	Gordo
13	Diumenge	Puig
14	Dilluns	Martínez
15	Dimarts	Ytarte
16	Dimecres	Lladós
17	Dijous	Monill (Sentelles)
18	Divendres	Guitón
19	Dissabte	Tibau
20	Diumenge	Chalmeta
21	Dilluns	Galcerà
22	Dimarts	Diloy
23	Dimecres	Mallasén
24	Dijous	Gordo
25	Divendres	Puig
26	Dissabte	Martínez
27	Diumenge	Ytarte
28	Dilluns	Lladós
29	Dimarts	Monill (Sentelles)
30	Dimecres	Guitón

Maig

1	Dijous	Tibau
2	Divendres	Chalmeta
3	Dissabte	Galcerà
4	Diumenge	Diloy
5	Dilluns	Mallasén
6	Dimarts	Gordo

Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Diloy

C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre)
Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic)
Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia (Cruilla Av. dels Banys)
Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Tibau

Av. Botigues de Sitges, 6
junt al Pont del Poal
Tel. 93 664 49 09
(Les Botigues de Sitges)

Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador)
Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park)
Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo)
Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill (Sentelles)

Av. Constitució, 121
Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30
Tel. 93 665 23 18

Farmàcia Ytarte

Av. de la Pineda, 20-22
Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Guitón

C/ Pintor Serrasanta, 17
Tel. 93 636 04 16

Telèfons d'utilitat pública

Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50
R. Taxis Castelldefels	93 665 35 57
Biblioteca Ramón Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	93 662 83 50
Cáritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54
Centre d'Activitats Ambientals “Cal Ganxo”	93 597 09 80
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11
Creu Roja	93 665 82 51
Ambulàncies (24h.)	061 / 93 333 12 12
Comissaria de Policia	091 / 93 635 03 01
Correus	93 665 13 40
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11
Funerària	93 665 08 63
	93 640 77 04
Informació sobre transports públics de Barcelona	93 412 00 00
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'esquadra (emergències trànsit)	088
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 636 19 52
Número Net	93 636 13 14
Parròquia	93 665 12 90
Policia Local	092 / 93 636 14 44
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
	Fax 93 664 44 50
Tanatori de Ponent	93 633 34 12
Telegrames per telèfon	93 322 20 00
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27

Autobusos

L95

Barcelona

Rda. Universitat

Castelldefels

Bellamar

Empresa: Mohn

Horari	Des de Barcelona	Des de Castelldefels
	Primera sortida	Darrera sortida
Dill. a dissab.	7.00	22.30
Diu. i festius	7.30	22.30
	6.00	21.15
	6.30	21.15

Interval aproximat de pas cada 30 min.
Del 24-06 al 15-09 cada 20 min.

L96

Castelldefels

Bellamar

Sant Boi de Ll.

Pl. Estació

Empresa: Mohn

Horari	Des de Castelldefels	Des de Sant Boi de Ll.
	Primera sortida	Darrera sortida
Feiners	7.00	21.30
Diss. i festius 15-06/31-08	7.00	21.30
Diss. i festius 1-09/14-06	8.00	21.00

L97

Barcelona

Zona Universitària

Les Botigues

(Port Ginesta)

Empresa: Mohn

Horari	Primera Sortida	Última Sortida
Desde Les Botigues de Sitges	6'50*	20'50
Des de Castelldefels	7'00*	21'00
Des de Barcelona (Diagonal)	8'00*	22'00

*No circula dissabtes

De dilluns a dissabte, excepte festius
No circula el mes d'agost

N14

Barcelona

Pl. Catalunya

Castelldefels

Santiago Russiñol

Empresa: Mohn

Horari	Des de Barcelona	Des de Castelldefels
	Primera sortida	Darrera sortida
Tots els dies	23.30	4.30
	23.30	3.30

Interval aproximat de pas cada hora

Serveis sanitaris

Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.)

Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54

URGÈNCIES

Dies laborables:

De 9 a 20 h: Centre Assistència Primària
Carrer Marconi - Tel. 93 664 05 54

De 20 a 9 h: Servei Ordinari d'Urgències
Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius:

24 h.: Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Servei meteorològic de Castelldefels

del 20 de febrer al 19 de març

Màxima temperatura: 21 °C (2 de març)

Mínima temperatura: 4 °C (17 de març)

Mitjana de la màxima: 15,13 °C

Mitjana de la mínima: 8,84 °C

Mitjana del període: 11,98 °C

Dies de pluja: 7

Precipitació màxima: 11,0 mm el 20/02/03

Precipitació total acumulada: 48,6 mm

Encarregats de l'Estació Meteorològica de Castelldefels:

ORIOL FORADADA i ANGRILL

DAVID GRAÑA i SOLÉ

(En cas de consulta o contacte amb els encarregats de l'Estació, cal preguntar a l'Ajuntament de Castelldefels)

Trens

Sortida: BCN-Sants

Destinació: Castelldefels ▶ Platja de Castelldefels

Els trens marcats amb (*) arriben 4 minuts després a l'estació Platja de Castelldefels

*a5.40	*7.40	*9.02	*10.06	*12.10	a13.51	a15.21	a16.51	a18.21	a19.51	21.36
6.06	8.06	*10.10	12.36	14.06	15.36	17.06	18.36	20.06	*21.40	
*a6.10	*8.10	10.36	*12.40	*14.10	*15.40	*17.10	*18.40	*20.10	22.06	
6.36	8.36	*10.40	a12.51	a14.21	a15.51	a17.21	a18.51	a20.21	*22.40	
*6.40	*8.40	11.05	13.06	14.36	16.06	17.36	19.06	20.36	23.06	
7.05	9.06	*11.10	*13.10	*14.40	*16.10	*17.40	*19.10	*20.40	*23.20	
*7.10	*9.10	11.36	a13.21	a14.51	a16.21	a17.51	a19.21	a20.49	*00.06	
a7.21	9.36	*11.40	13.36	15.06	16.36	18.06	19.36	21.06		
7.36	*9.40	12.06	*13.40	*15.10	*16.40	*18.10	*19.40	*21.10		

Sortida: Castelldefels i Platja de Castelldefels

Destinació: BCN-Sants

Els trens marcats amb (*) surten 4 minuts abans de l'estació Platja de Castelldefels

*5.03	*7.41	*9.02	11.07	*13.32	15.07	a16.50	*18.32	20.07	*p.22.38	
*a6.02	a7.48	9.07	*11.32	13.37	a15.20	*17.02	18.37	a20.20		
*a6.18	*a7.56	b9.24	11.37	a13.50	*15.32	17.07	a18.50	*20.32		
6.37	8.02	*9.32	*12.02	*14.02	15.37	a17.20	*19.02	20.37		
*b6.48	a8.15	9.37	12.07	14.07	a15.50	*17.32	19.07	a20.50		
*c6.55	*a8.20	*10.02	*12.32	a14.20	*16.02	17.37	a19.20	*21.02		
7.02	b8.28	10.07	12.37	a14.32	16.07	a17.50	*19.32	21.07		
*a7.14	*8.32	*10.32	*13.02	a13.37	a16.20	*18.02	19.37	a21.30		
a7.25	8.37	10.37	13.07	a14.50	*16.32	18.07	a19.50	21.37		
7.32	a8.51	*11.02	a13.20	*15.02	16.37	a18.20	*20.02	*21.57		

a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

b: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 23/12 al 31/1 ni del 14/4 al 17/4.

c: Laborables de Lunes a Sábado. No circula los días 2 de noviembre, 7 de diciembre ni 19 de abril. Circula los días 24/9 y 9/6.

Feiners de dilluns a dissabte.No circula els dies 2 de novembre, 7 de desembre ni 19 d'abril. Circula els dies 24/9 i 9/6.

p: No circula 24 y 31 de diciembre. No circula ni el 24 ni el 31 de desembre.

Duración del viaje / Durada del viatge: Castelldefels ▶ Barcelona Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Clot Aragó 25'

Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22

Tel: 93 665 35 57

Servicio rápido, seguro y personalizado.

Desplazamientos de largo recorrido.

Visitas turísticas.

Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas.

Prioridad en servicios urgentes.

Coches con aire acondicionado

Abril de 2003 - Núm. 283

31

El Butlletí de Castelldefels

Per a tu més transport públic



Un millor servei amb
una nova línia urbana

CF1

nous autobusos,
millors horaris,
major freqüència,
més connexions.



Àrea metropolitana de Barcelona
Entitat del transport

